

Официален вестник на Европейския съюз

C 66



Издание
на български език

Информация и известия

Година 64
26 февруари 2021 г.

Съдържание

I Резолуции, препоръки и становища

РЕЗОЛЮЦИИ

Съвет

2021/C 66/01	Резолюция на Съвета относно стратегическа рамка за европейско сътрудничество в областта на образованието и обучението с оглед на европейското пространство за образование и отвъд него (2021—2030 г.)	1
--------------	---	---

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2021/C 66/02	Известие на Комисията относно документ за прилагането на разпоредбите за извършване на одити съгласно член 6 от Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета	22
2021/C 66/03	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.10116 — ION/NN/bpfBOUW/IRP JV) ⁽¹⁾	33
2021/C 66/04	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.10128 — Stirling Square Capital Partners/TA Associates/Glenigan) ⁽¹⁾	34
2021/C 66/05	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.10064 — AnaCap/Carrefour/Market Pay) ⁽¹⁾	35
2021/C 66/06	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.10072 — Sojitz/Eneos/Edenvale Solar Park) ⁽¹⁾	36
2021/C 66/07	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.10004 — EQT/Zentricity/Cajelo/Recipharm) ⁽¹⁾	37

BG

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

2021/C 66/08	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.10109 — Cinven/BCI/Compre) ⁽¹⁾	38
2021/C 66/09	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.10145 — American Industrial Partners/Personal Care Business of Domtar) ⁽¹⁾	39

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СПУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Съвет

2021/C 66/10	Заключения на Съвета относно преработения списък на ЕС на юрисдикциите, неосказващи съдействие за данъчни цели	40
2021/C 66/11	Известие на вниманието на лицата и образуванията, които подлежат на ограничителните мерки, предвидени в Решение 2012/642/ОВППС на Съвета и в Регламент (ЕО) № 765/2006 на Съвета относно ограничителни мерки с оглед на положението в Беларус	46
2021/C 66/12	Известие на вниманието на субектите на данни, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение 2012/642/ОВППС на Съвета и Регламент (ЕО) № 765/2006 на Съвета относно ограничителни мерки с оглед на положението в Беларус	47

Европейска комисия

2021/C 66/13	Обменен курс на еврото — 25 февруари 2021 година	49
--------------	--	----

V Становища

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

Европейска комисия

2021/C 66/14	Известие за започване във връзка с възможно удължаване на срока на действие на защитната марка, приложима за вноса на някои стоманени продукти	50
--------------	--	----

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2021/C 66/15	Предварително уведомление за концентрация (Case M.10148 — FCA/EEPS/JV) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	56
--------------	--	----

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

ДРУГИ АКТОВЕ

Европейска комисия

2021/С 66/16	Публикуване на съобщение за одобрение на стандартно изменение на продуктова спецификация на наименование в лозаро-винарския сектор по член 17, параграфи 2 и 3 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията	58
2021/С 66/17	Публикация на единния документ, изменен вследствие на одобрението на несъществено изменение в съответствие с член 53, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕС) № 1151/2012	66

I

(Резолюции, препоръки и становища)

РЕЗОЛЮЦИИ

СЪВЕТ

Резолюция на Съвета относно стратегическа рамка за европейско сътрудничество в областта на образованието и обучението с оглед на европейското пространство за образование и отвъд него (2021—2030 г.)

(2021/C 66/01)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

КАТО ПРИПОМНЯ

- одобряването от Европейския съвет в Барселона през март 2002 г. на работната програма „Образование и обучение 2010“, установяването на нов цикъл със заключенията на Съвета от 12 май 2009 г. относно стратегическа рамка за европейско сътрудничество в областта на образованието и обучението („Образование и обучение 2020“) и оценката в съвместния доклад на Съвета и Комисията от 2015 г. относно прилагането на стратегическата рамка за европейско сътрудничество в областта на образованието и обучението („Образование и обучение 2020“), които заедно формираха и осигуриха приемственост за солидна рамка за европейско сътрудничество в областта на образованието и обучението, основано на общи цели и насочено към осигуряване на подкрепа за подобряване на националните системи за образование и обучение чрез разработване на допълнителни инструменти на равнище ЕС, взаимно обучение и обмен на добри практики посредством отворения метод на координация,
- политическия контекст по този въпрос, както е изложен в приложение I,

и КАТО ОТЧИТА, че:

- в Римската декларация от март 2017 г. лидерите от ЕС обещаха да работят за постигане на Съюз, в който младите хора получават най-доброто образование и обучение и могат да учат и да намират работа навсякъде на континента,
- на социалната среща на върха в Гьотеборг през 2017 г. лидерите от ЕС провъзгласиха съвместно Европейския стълб на социалните права, който установява правото на достъп до качествено и приобщаващо образование, обучение и учене през целия живот за всички като свой първи принцип, правото на навременна и съобразена с нуждите помощ за подобряване на перспективите за заетост или самостоятелна заетост, което включва обучението и преквалификацията, като четвърти принцип, както и правото на децата на достъпно ранно образование и грижи с добро качество и правото на децата от семейства в неравностойно положение на специални мерки за насърчаване на равните възможности като единадесети принцип,
- в заключенията на Европейския съвет от 14 декември 2017 г. се посочва, че образованието има решаващо значение за изграждането на приобщаващи и сплотени общества и за поддържането на европейската конкурентоспособност, с което образованието и обучението се поставят за първи път в центъра на европейската политическа програма,
- напредъка, постигнат по работната програма „Образование и обучение 2010“ и рамката „Образование и обучение 2020“, по-конкретно в подкрепа на националните реформи, като се отчита, че все още има значителни предизвикателства, за да може Европа да реализира амбициите, заложи в горепосочените прокламации,

- Комисията, заедно с държавите членки, започна действия за реализиране на визията за бъдещето на образованието и обучението чрез създаване на европейско пространство за образование ⁽¹⁾, считано от 2018 г., на което Съветът отговори чрез приемането на заключенията на Съвета от 22 май 2018 г., озаглавени „Към визия за европейското образователно пространство“, и на резолюцията на Съвета от 8 ноември 2019 г. относно по-нататъшното развитие на европейското пространство за образование в подкрепа на ориентирани към бъдещето системи за образование и обучение,
- работата, осъществявана в рамките на процеса от Болоня, на която се даде допълнителен стимул с Министерското комюнике от Рим от ноември 2020 г., както и в рамките на процеса от Копенхаген, беше засилена наскоро и с Декларацията от Оснабрюк от ноември 2020 г.,
- в Годишната стратегия за устойчив растеж за 2021 г. се подчертава колко е важно да се гарантират равни възможности и приобщаващо образование, като се обръща специално внимание на групите в неравнопоставено положение и се инвестира в преквалификацията и повишаването на квалификацията,

ИЗТЪКВА, че:

- Образованието и обучението играят жизненоважна роля, когато става въпрос за изграждането на бъдещето на Европа във времена, изискващи нейното общество и икономика да станат по-сплотени, приобщаващи, цифрови, устойчиви, екологосъобразни и издръжливи, а гражданите да намерят лична реализация и благосъстояние, да бъдат подготвени да се адаптират и работят на променящия се пазар на труда и да се ангажират с активно и отговорно гражданско участие.
- Пандемията от COVID-19 оказва безпрецедентен натиск върху сектора на образованието и обучението и предизвиква масово преминаване към дистанционно и смесено преподаване и обучение. Този преход създаде различни предизвикателства и възможности за системите и общностите за образование и обучение, като разкри въздействието на цифровото разделение и пропуските в свързаността в държавите членки, както и неравенствата между имотните групи и градските и селските райони, като същевременно постави на преден план потенциала на образованието и обучението за изграждане на устойчивост и насърчване на устойчиви и приобщаващ растеж.
- Европейското пространство за образование ще даде възможност на учащите да продължат своето образование на различни етапи от живота и да търсят работа в целия ЕС, а държавите членки и заинтересованите страни ще могат да си сътрудничат, така че висококачественото, иновативно и приобщаващо образование и обучение, подкрепящо икономическия растеж и висококачествените възможности за заетост, както и личностното, социалното и културното развитие, да се превърнат в реалност във всички държави членки и региони в целия ЕС.
- Освен това европейското пространство за образование ще бъде област, в която учащите и образователният персонал ще могат лесно да си сътрудничат и да общуват междудисциплинарно и межкултурно, както и трансгранично, и в която квалификациите и учебните резултати от периодите на учене в чужбина ще се признават автоматично ⁽²⁾.

ОТЧИТА, че:

- Предишната стратегическа рамка за европейско сътрудничество в областта на образованието и обучението („Образование и обучение 2020“) спомогна за насърчване на взаимното учене в образованието и обучението чрез общи стратегически цели, общи референтни инструменти и подходи, доказателства и данни от всички имащи отношение европейски агенции и международни организации и обмен на добри практики и партньорско обучение между държавите — членки на ЕС, и други заинтересовани страни, и подкрепи изпълнението на националните реформи в образованието и обучението.
- Една актуализирана стратегическа рамка за европейско сътрудничество в областта на образованието и обучението — при пълно зачитане на принципа на субсидиарност и многообразието на националните образователни системи на държавите членки, както и въз основа на постиженията на предходните рамки — ще подобри това сътрудничество в области като засилена координация, включително на политическо равнище, повече полезни взаимодействия между различните политики, които допринасят за социалния и икономическия растеж и екологичния и цифровия преход, както и засилена комуникация и разпространение на резултатите в рамките на една по-иновативна и ориентирана към бъдещето перспектива за подкрепа на реформите в образованието и обучението.

⁽¹⁾ COM(2017) 673 final

⁽²⁾ В съответствие с Препоръката на Съвета от 26 ноември 2018 г. относно насърчването на автоматичното взаимно признаване на квалификациите за висше образование и за завършен гимназиален етап на средно образование и квалификациите по обучение и на резултатите от периоди на учене в чужбина (ОВ С 444, 10.12.2018 г., стр. 1).

- Кризата с COVID-19 показва, че системите за образование и обучение трябва да са достатъчно гъвкави и да устояват на прекъсвания в редовните си цикли, и доказва, че държавите от ЕС имат капацитета да намерят решения с цел продължаване на процесите на преподаване и учене по различни начини и в различен контекст, както и да гарантират, че всички учащи, независимо от социално-икономическия си произход или образователните си потребности, продължават да учат. Същото се отнася и за рамката за европейско сътрудничество, която следва да остане достатъчно гъвкава, за да отговори както на настоящите, така и на бъдещите предизвикателства, включително във връзка с европейското пространство за образование.

ПРИВЕТСТВА И ОТЧИТА НАДЛЕЖНО

основните елементи на съобщението на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите от 30 септември 2020 г. относно постигането на европейското пространство за образование до 2025 г. ⁽³⁾, и по-специално изложената в него визия относно начините, по които европейското сътрудничество може допълнително да обогати качеството, приобщаването и цифровото и екологичното измерение на системите на ЕС за образование и обучение. С това съобщение се предлага рамка за улесняване на сътрудничеството с държавите членки и взаимодействието със съответните заинтересовани страни, включително структура за докладване и анализ, като се предлагат цели в областта на образованието с оглед насърчване и проследяване на реформите в образованието и обучението, така че европейското пространство за образование да бъде изградено до 2025 г.

и ПРИВЕТСТВА СЪЩО ТАКА

- основните елементи на съобщението на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите на тема „Европейска програма за умения за постигане на устойчива конкурентоспособност, социална справедливост и издръжливост“ от юли 2020 г. ⁽⁴⁾
- основните елементи на съобщението на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите, озаглавено „План за действие в областта на цифровото образование за 2021 — 2027 г. — Приспособяване на образованието и обучението към цифровата ера“ от септември 2020 г. ⁽⁵⁾

ПРИЕМА, че:

1. До 2030 г. изграждането и по-нататъшното развитие на европейското пространство за образование ще бъде всеобхватна политическа цел за новата стратегическа рамка за европейско сътрудничество в областта на образованието и обучението, обхващаща всички стратегически приоритети и приоритетни области, както е посочено в настоящата резолюция, като се има предвид, че стратегическата рамка за европейско сътрудничество в областта на образованието и обучението ще бъде основният инструмент за подкрепа и изграждане на европейското пространство за образование, който допринася за неговото успешно прилагане и амбициозно бъдещо развитие ⁽⁶⁾, чрез предприеманите инициативи, с обща визия и в дух на съвместно създаване.
2. В хода на работата по изграждането на европейското пространство за образование до 2025 г. европейското сътрудничество в областта на образованието и обучението следва да насочено основно към осигуряването на подкрепа за по-нататъшното развитие на системите за образование и обучение в държавите членки, които имат за цел да гарантират:
 - а) личностната, социалната и професионалната реализация на всички граждани, като същевременно се насърчават демократичните ценности, равенството, социалното сближаване, активното гражданско участие и межкултурният диалог;
 - б) устойчивия икономически просперитет, екологичния и цифровия преход и пригодността за заетост.
3. Европейското сътрудничество в областта на образованието и обучението за периода до 2030 г. следва да се осъществява в контекста на стратегическа рамка, която да обхваща системите за образование и обучение като цяло, по приобщаващ начин и в цялостната перспектива за учене през целия живот. Това следва да се изтъкне като основен принцип, застъпен в цялата рамка, като целта е да се обхване преподаването, обучението и ученето във всякакъв контекст и на

⁽³⁾ COM(2020) 625 final.

⁽⁴⁾ COM(2020) 274 final.

⁽⁵⁾ COM(2020) 624 final.

⁽⁶⁾ Съгласно Резолюцията на Съвета от 8 ноември 2019 г. относно по-нататъшното развитие на европейското пространство за образование в подкрепа на ориентирани към бъдещето системи за образование и обучение (ОВ С 389, 18.11.2019 г., стр. 1).

всички равнища — независимо дали формално, неформално или информално — от образованието и грижите в ранна детска възраст до обучението за възрастни, включително професионалното образование и обучение (ПОО) и висшето образование, наред с другото в цифрова среда. Сътрудничество в областта на образованието и обучението следва да допринесе и за съответните приоритети на европейския семестър.

4. Работата по линия на тази нова рамка следва да допринася за екологичния и цифровия преход в съответствие с целите, определени в съобщението на Комисията от декември 2019 г. относно Европейския зелен пакт ⁽⁷⁾, както и с основните елементи, посочени в съобщението на Комисията от февруари 2020 г. на тема „Изграждане на цифровото бъдеще на Европа“ ⁽⁸⁾.
5. Тези цели следва да се разглеждат също така в глобална перспектива, като се има предвид, че сътрудничеството в областта на образованието и обучението постепенно се превърна във важен инструмент за изпълнението на външните политики на ЕС въз основа на европейските ценности, доверието и автономността. Това ще позволи на ЕС да се превърне в още по-привлекателна дестинация и партньор както в световната надпревара за таланти, така и в насърчаването на стратегически партньорства с международни партньори, с цел предоставяне на приобщаващо и качествено образование за всички, във всякакъв контекст и на всички равнища на образование. Само по себе си сътрудничеството е изключително важен елемент за постигането на геополитическите приоритети на Съюза, както и на целите на ООН за устойчиво развитие до 2030 г., както в световен мащаб, така и в рамките на държавите — членки на ЕС. Насърчаването на по-добра координация между ЕС и държавите членки ще укрепи позицията на Европа като ключов партньор в образованието на световно равнище и ще спомогне за заздравяване на връзките между европейското пространство за образование и останалата част от света.
6. Ефективните и ефикасни инвестиции в образованието и обучението са предпоставка за повишаване на качеството и приобщаващия характер на системите за образование и обучение и за подобряване на образователните резултати, както и за стимулиране на устойчивия растеж, подобряване на благосъстоянието и изграждане на едно по-приобщаващо общество. Като се зачита принципът на субсидиарност, интензифицирането на работата по инвестициите има потенциала да подпомогне възстановяването от настоящата криза и да допринесе за екологичния и цифровия преход в сектора на образованието и обучението.
7. Периодичното наблюдение на напредъка по поставените цели чрез систематично събиране и анализ на международно съпоставими данни допринася съществено за разработването на политиката въз основа на обективни данни. Изложените по-долу стратегически приоритети следва съответно да бъдат придружени в периода 2021—2030 г. от показатели и цели на равнище ЕС, в съответствие с посоченото в приложение II към настоящата резолюция. Като се базират на резултатите от последния цикъл на европейското сътрудничество в областта на образованието и обучението, тези показатели и цели ще спомогнат за измерване на цялостния напредък, постигнат на европейско равнище, и за демонстриране на постигнатото, както и за насърчаване и подпомагане на развитието на системите за образование и обучение и на реформите в тях.
8. По-конкретно, през следващото десетилетие стратегическата рамка ще бъде насочена към следните пет стратегически приоритета:

– **Стратегически приоритет 1: Подобряване на качеството, равнопоставеност, приобщаване и успех за всички в образованието и обучението**

За да успяват в днешния свят и да се справят с бъдещите промени в обществото, икономиката и на пазара на труда, всички трябва да разполагат с подходящи знания, умения, компетентности и нагласи. Образованието и обучението са от ключово значение за личностното, гражданското и професионалното развитие на европейските граждани.

На равнище ЕС визията за качество в образованието и обучението прави овладяването на ключови компетентности, включително основни умения, фундаментално за бъдещия успех ⁽⁹⁾, с подкрепата на висококвалифицирани и мотивирани учители и обучители, както и на друг образователен персонал.

⁽⁷⁾ COM(2019) 640 final.

⁽⁸⁾ COM(2020) 67 final.

⁽⁹⁾ Препоръка на Съвета от 22 май 2018 г. относно ключовите компетентности за учене през целия живот (ОВ C 189, 4.6.2018 г., стр. 1).

Независимо от наблюдаваната през последното десетилетие низходяща тенденция, продължава да бъде предизвикателство преждевременното напускане на системата на образование и обучение, което излага младите хора и възрастните на по-малко социално-икономически възможности, по-конкретно предвид очакваните последици от пандемията от COVID-19. Трябва да продължат усилията за намаляване на дела на преждеременно напускащите системата на образование и обучение, с цел повече млади хора да получат квалификация за завършен гимназиален етап на средното образование.

Националните системи за образование и обучение успяха да подобрят своите резултати в тези области, но все още е необходимо да се набележат политически мерки, които да стимулират успеха в образованието за всички учащи.

Като гарантират качествено и приобщаващо образование и обучение за всички, държавите членки могат допълнително да намалят социалните, икономическите и културните неравенства. В цяла Европа обаче учащите в неравностойно положение, включително от селските и отдалечените райони, са свръхпредставени сред учащите с ниски постижения, а пандемията от COVID-19 показва още по-ясно значението на равнопоставеността и приобщаването в образованието и обучението.

За да се гарантира едно наистина приобщаващо образование и равни възможности за всички учащи, на всички равнища и във всички видове образование и обучение, образователните равнища и академичните постижения следва да не зависят от социалния, икономическия и културния статус или от други лични обстоятелства.

Качественото образование и качествените грижи в ранна детска възраст имат особено важна роля и следва да бъдат допълнително укрепени като основа за бъдещ успех в образованието.

Следва да се насърчават всички други действия за по-широко приобщаване, например подкрепа на достъпа до приобщаващо качествено образование за хората с увреждания⁽¹⁰⁾, хората със специфични образователни потребности, учащите с мигрантски произход и други уязвими групи, подпомагане на повторното включване в образованието с цел учене през целия живот и осигуряване на възможности за навлизане на пазара на труда по различни пътеки на образование и обучение.

Приобщаващото образование и обучение предполага също така развиване на чувствителност към аспектите на пола в процесите на учене и в институциите за образование и обучение, както и оборване и разграждане на свързаните с пола стереотипи, особено онези, които ограничават избора на момчетата и момичетата по отношение на сферата им на обучение. Професиите, в които по традиция доминира броят на лица от мъжки или от женски пол, следва да се популяризират допълнително сред лицата от по-слабо представения пол. Необходима е и допълнителна работа за постигане на подходящ баланс между половете на ръководните длъжности в институциите за образование и обучение.

Цифровите технологии играят важна роля за адаптирането на учебната среда, учебните материали и методите на преподаване към различните учащи. Те могат да бъдат стимул за едно истинско приобщаване, при условие че успоредно с това се действат по проблемите, свързани с цифровото разделение — както по отношение на инфраструктурата, така и спрямо цифровите умения.

– **Стратегически приоритет 2: Превръщане на ученето през целия живот и мобилността в реалност за всички**

Обществените, технологичните, цифровите, екологичните и икономическите предизвикателства все повече влияят върху начина ни на живот и работа, включително върху разпределението на работните места и търсенето на умения и компетентности. Множеството преходи в професионалното развитие, през които се очаква да премине средностатистическият европейски гражданин, заедно с увеличаването на пенсионната възраст, правят ученето през целия живот и професионалното ориентиране през целия живот, включително с информационни дейности, изключително важни за осигуряването на справедлив преход, тъй като равнището на образование и умения, включително цифрови умения, продължава да е основен фактор на пазара на труда.

Ученето през целия живот е неразделна част от цялостната визия и целите за образованието и обучението в ЕС и обхваща по всеобхватен начин всички равнища и видове образование и обучение, както и неформалното и информалното учене.

Все още е необходим допълнителен напредък в осигуряването на качествено учене през целия живот за всички учащи, включително чрез осигуряване на пропускаяемост и гъвкавост между различните учебни пътеки в различните форми и равнища на образование и обучение, както и валидиране на неформалното и информалното учене.

⁽¹⁰⁾ В съответствие с Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания от 13 декември 2006 г.

Системите за образование и обучение следва да станат по-гъвкави, устойчиви, съобразени с бъдещето и привлекателни, като достигат до по-многообразни групи от учащи и като предлагат признаване и валидиране на предходните възможности за учене, повишаване на квалификацията и преквалификация, включително на по-високи квалификационни нива и през целия професионален живот⁽¹¹⁾, с подкрепа от инициативи като инициативата за европейските университети и центровете за високи постижения в областта на професионалното образование, чието начало беше поставено с програмата „Еразъм+“.

Свидетели сме на увеличаване на нуждите на пазара на труда от различна комбинация от умения и квалификации, както и на структурни промени в областта на ПОО. И двете посоки на развитие изискват модернизирано, ефективно и приобщаващо ПОО с отлично качество, което да оказва въздействие при посрещането на предизвикателствата на пазара на труда и в обществото. Необходимо е ПОО да продължи да се развива като привлекателна и висококачествена възможност в професионално и житейско отношение.

Средното ниво на участие на възрастните в ученето в ЕС продължава да е ниско, което излага на риск устойчивия и справедлив икономически растеж в Съюза. Иновациите в учебните пътеки, новите образователни подходи, включително индивидуалните подходи, и в учебната среда във всички институции за образование и обучение, включително висшите училища, както и на работното място и в общността, са предпоставка за по-добро удовлетворяване на потребностите на по-широк кръг учащи, тъй като все повече възрастни ще се нуждаят от преквалификация и повишаване на квалификацията.

Освен това мерките следва да бъдат засилени, така че възрастните да имат възможност и да бъдат мотивирани да придобиват основни умения, за да могат да се гарантират равни възможности и по-голямо социално участие, като по този начин се даде възможност за цялостен подход към обучението за възрастни.

Мобилността на учащите, учителите, обучителите на учители и персонала, в качеството си на съществен елемент на ученето през целия живот и важно средство за стимулиране на личностното развитие, пригодността за заетост и приспособимостта, следва да продължи да се разширява като ключов елемент на сътрудничеството в ЕС и инструмент за подобряване на качеството и приобщаването в образованието и обучението и за насърчаване на многоезичието в ЕС. Важно е да се търси баланс в потоците на мобилността, за да се стимулира оптимално „движение на мозъци“ и то да се наблюдава, включително чрез проследяване на дипломираните лица.

Трябва да се положат допълнителни усилия за премахване на съществуващите пречки и бариери пред всички видове мобилност с цел учене и преподаване, включително относно въпросите, свързани с достъпа, професионалното ориентирание, услугите за студенти и признаването, както и с оглед на въздействието на всички настоящи или бъдещи ограничения за пътуване.

Освен това, за да се засилва сътрудничеството между образователните институции и да се насърчава мобилността, все още трябва да се работи в области като автоматичното взаимно признаване на квалификациите и периодите на обучение в чужбина и осигуряването на качеството. Необходими са постоянни усилия за използване на европейските инициативи за улесняване на мобилността, включително финансираните по „Еразъм+“.

– Стратегически приоритет 3: Подобряване на компетентностите и повишаване на мотивацията в образователната професия

Учителите, обучителите, образователният и педагогическият персонал и ръководителите в областта на образованието и обучението на всички равнища са в основата на образованието и обучението. За да се подкрепят иновациите, приобщаването, качеството и постиженията в образованието и обучението, преподавателите трябва да са високо компетентни и мотивирани, което изисква цял спектър възможности за професионално обучение и подкрепа през цялата им кариера.

Повече от всякога трябва да се обърне внимание на благосъстоянието на учителите, обучителите и образователния персонал в системите за образование и обучение, което е важен фактор и за качеството на образованието и обучението, тъй като засяга не само удовлетвореността на учителите, но и качеството на преподаването.

Необходимо е също така да се повиши привлекателността на учителската професия и да ѝ се направи преоценка, което става все по-важно, тъй като държавите от ЕС са изправени пред недостиг и застаряване на учителите⁽¹²⁾.

⁽¹¹⁾ В съответствие с целите, посочени в Препоръката на Съвета от 24 ноември 2020 г. относно професионалното образование и обучение (ПОО) за постигане на устойчива конкурентоспособност, социална справедливост и издръжливост (ОВ С 417, 2.12.2020 г., стр. 1) и декларацията от Оснабрюк от 30 ноември 2020 г.

⁽¹²⁾ Както се подчертава в заключенията на Съвета от 9 юни 2020 г. относно европейските учители и обучители за бъдещето (ОВ С 193, 9.6.2020 г., стр. 11).

В допълнение, ключовата роля на ръководството в областта на образованието и обучението следва да се вземе предвид и при осигуряването на благоприятна среда и условия за развиване на компетентностите и мотивацията на учителите, обучителите и образователния персонал, като по този начин се гарантира, че институциите за образование и обучение функционират като организации за обмен на знания. Инициативи като европейските академии за учители, които ще бъдат стартирани с програмата „Еразъм+“, ще улеснят изграждането на мрежи, обмена на знания и мобилността между институциите, като предоставят на учителите и обучителите възможности за учене на всички етапи от техните кариери, споделяне на добри практики и новаторски педагогически методи, което ще даде възможност за взаимно обучение в европейски мащаб.

– **Стратегически приоритет 4: Укрепване на европейското висше образование**

Секторът на висшето образование и самите висши училища доказаха своята издръжливост и способността си да се справят с непредвидени промени като пандемията от COVID-19. Кризата изостри оставащите предизвикателства, но донесе и възможности за по-нататъшно развитие в рамките на предвидената програма за трансформация на висшето образование.

През следващото десетилетие висшите училища ще бъдат насърчавани да търсят нови форми на по-задълбочено сътрудничество, по-конкретно чрез установяването на транснационални съюзи, обединяване на своите знания и ресурси и създаване на повече възможности за мобилност и участие на студентите и персонала, както и за насърчване на научните изследвания и иновациите, включително чрез пълното разгръщане на инициативата за европейските университети.

Вече е извършена успешна работа за създаване на европейско пространство за висше образование (ЕПВО) в рамките на процеса от Болоня. В бъдеще ще е важно да продължи работата в рамките на процеса от Болоня, като същевременно се създават допълнителни и по-силни полезни взаимодействия с европейското научноизследователско пространство (ЕНП), като се избягват паралелни или двойни структури или инструменти.

– **Стратегически приоритет 5: Подпомагане на екологичния и цифровия преход във и чрез образованието и обучението**

Екологичният и цифровият преход са основният акцент в програмата на Съюза за следващото десетилетие. Преходът към екологично устойчива, кръгова и неутрална по отношение на климата икономика, както и към един по-цифровизиран свят, ще имат значително социално и икономическо въздействие и въздействие върху заетостта. Без да се направи необходимото за това всички граждани да получат необходимите знания, компетентности, умения и нагласи, за да се справят с тези промени, ще бъде невъзможно да се извърши социално справедлива трансформация на ЕС.

Необходимо е да се даде възможност за коренна промяна в поведението и уменията на хората, като се започне със системите и институциите за образование и обучение, които да послужат за катализатор. Институциите за образование и обучение трябва да включат екологичното и цифровото измерение в организационното си развитие. Това изисква инвестиции, а именно в екосистеми за цифрово образование, не само за да се интегрира перспективата за екологична устойчивост и основни и задълбочени цифрови умения на всички равнища и видове образование и обучение, но и за да се гарантира, че инфраструктурите за образование и обучение са съответно подготвени да се справят с тези промени и да осигурят образование за тях. Преориентирането на институциите за образование и обучение към общоучилищен подход и създаването на приобщаващи, здравословни и устойчиви образователни условия е от решаващо значение за постигането на необходимите промени за екологичния и цифровия преход. Освен това предприятията, националните, регионалните и местните органи и имащите отношение заинтересовани страни трябва да развият съответно стратегии и споделена отговорност. В този контекст е важно да се модернизират областите на науката, технологиите, инженерството, изкуствата и математиката (НТИИМ).

ОСВЕН ТОВА ПРИЕМА, че:

1. При работата по линия на стратегическата рамка, въз основа на описаните по-горе стратегически приоритети и с оглед изграждане на европейското пространство за образование и подпомагане на по-нататъшното му развитие, в периода до 2030 г. следва да се спазват следните принципи:
 - а) Европейското сътрудничество в областта на образованието и обучението следва да даде възможност на ЕС и по-широката общност в областта на образованието и обучението да постигат резултати по инициативи в подкрепа главно на изграждането на европейското пространство за образование до 2025 г., но също така и на плана за действие в областта на цифровото образование, както и на Европейската програма за умения. Въз основа на засилени насоки от Съвета и в съответствие с отворения метод на координация това изисква стимулиране на гъвкавите методи на сътрудничество и укрепване на полезните взаимодействия с други инициативи в областта на образованието и обучението.

- б) Европейското сътрудничество в областта на образованието и обучението следва да се осъществява в рамките на приобщаваща и всеобхватна перспектива за учене през целия живот, като се поддържат и доразработват изпробваните и изпитани договорености, средства, инструменти и политическа подкрепа за взаимно обучение, които са на разположение, а именно тези от стратегическата рамка „Образование и обучение 2020“ и отворения метод на координация, и като по целесъобразност се развиват полезни взаимодействия между сектора на образованието и обучението и други области на политиките. Като се зачита в пълна степен компетентността на държавите членки в областта на образованието и обучението и доброволното естество на европейското сътрудничество в областта на образованието и обучението през идното десетилетие, стратегическата рамка следва да се основава на:
- i) петте стратегически приоритета за европейско сътрудничество, посочени по-горе;
 - ii) общи референтни средства и подходи;
 - iii) партньорско обучение, партньорски консултации и обмен на добри практики, с особен акцент върху разпространението и ясната видимост на резултатите, както и въздействие на национално равнище;
 - iv) периодичен мониторинг и докладване, включително чрез целите на равнище ЕС, годишния Обзор на образованието и обучението, и във връзка с европейския семестър, като се използва експертният опит на Постоянната група по показателите и критериите и се избягва допълнителната административна тежест за държавите членки;
 - v) сравними доказателства и данни от всички имащи отношение европейски агенции, европейски мрежи и международни организации, например ОИСР, ЮНЕСКО и МАЕ;
 - vi) експертния опит на Постоянната група по показателите и критериите, която следва да бъде първият форум за обсъждане на общите цели и показатели на равнище ЕС и бъдещите области на акцентирание, както и сътрудничеството с други имащи отношение сектори (заетост, социални и научноизследователски сектори), за да се осигурят целесъобразни и подходящи за целта показатели;
 - vii) пълноценно използване на възможностите, предоставяни от програмите, фондовете и инструментите на ЕС, по-специално в областта на образованието и обучението, включително за учене през целия живот.
- в) Европейското сътрудничество в областта на образованието и обучението следва да бъде съобразено с нуждите, конкретно и ефективно. Следва да продължат да се полагат усилия, за да се гарантира, че предварително се планират ясни и видими резултати, които след това се представят, разглеждат и разпространяват редовно и структурирано, чрез европейски и национални форуми, и по този начин се създава база за постоянно оценяване и развитие.
- г) За да се подкрепят усилията на държавите членки за улесняване на предвижданата трансформация на висшето образование в Европа и за насърчаване на сътрудничеството между висшите училища, следва да се осигурят близки и структурирани полезни взаимодействия с ЕПВО и процеса от Болоня, по-специално що се отнася до инструментите за осигуряване на качеството, до признаването, мобилността и прозрачността, като се избягват паралелни или двойни структури и инструменти, вече работещи в ЕПВО.
- д) Процесът от Копенхаген е важен аспект на европейското сътрудничество в рамките на отворения метод на координация в областта на ПОО и ще допринесе за постигането на стратегическите приоритети, заложиени в настоящата рамка.
- е) Следва да се засили междусекторното сътрудничество между имащите отношение инициативи на ЕС в областта на образованието и обучението и инициативите в свързани с това области и сектори на политиките, по-специално заетостта, социалната политика, научните изследвания, иновациите, младежта и културата. Следва да се обърне специално внимание на стимулирането на по-добър диалог между Комитета по образование и Комитета по заетостта, като се гарантира своевременен обмен на информация ⁽¹³⁾. Що се отнася до прилагането на Европейския стълб на социалните права, и по-специално на първия, четвъртия и единадесетия му принцип, следва да се обърне специално внимание на неговия мониторинг, извършван от „набора от социални показатели“, който ще проследява тенденциите и напредъка из държавите членки и ще подава информация за европейския семестър.

⁽¹³⁾ След приемането на и в съответствие с Резолюцията на Съвета от 27 февруари 2020 г. относно образованието и обучението в рамките на европейския семестър: осигуряване на информирани дебати за реформите и инвестициите (ОВ С 64, 27.2.2020 г., стр. 1).

- ж) Специално по отношение на „квадрата на знанието“ (образование, научни изследвания, иновации и услуги за обществото) следва да се обърне особено внимание на политиката и финансирането на полезните взаимодействия между образованието и обучението, научните изследвания и иновациите, и именно в контекста на ЕНП и европейското пространство за образование, като същевременно се гарантира съгласуваност с ЕПВО ⁽¹⁴⁾.
- з) Европейското сътрудничество, особено предвид изграждането на европейското пространство за образование, изисква прозрачен и последователен диалог и създаване на мрежи, в дух на съвместен съзидателен процес, не само между държавите членки и Комисията, но и с всички заинтересовани страни.
- и) Политическият диалог с трети държави и сътрудничеството с международни организации като Съвета на Европа, ОИСР и ЮНЕСКО следва да бъдат засилени, като по този начин се предоставят доказателства и данни, но също така се осигури вдъхновение и източник на свежи идеи и различни методи на работа за сравнение и подобряване.
- й) Финансовите средства от „Еразъм+“, европейските структурни фондове, REACT-EU, Механизма за възстановяване и устойчивост и други програми и механизми за финансиране от Съюза следва да се използват за подобряване на системите за образование и обучение в съответствие с общата цел за изграждане на европейското пространство за образование и постигане на приоритетите на държавите членки в съответствие със стратегическите приоритети на новата рамка.
- к) Изграждането на европейското пространство за образование, като се има предвид основната роля на образованието и обучението за възстановяване и създаване на социална и икономическа издръжливост, изисква по-голям акцент върху инвестициите в образованието. Комисията, заедно с държавите членки, ще активизира работата по инвестициите, включително насърчаване на дебата по време на целесъобразни политически форуми на високо равнище, когато е уместно, например съвместния обмен между министрите на финансите и министрите на образованието в ЕС, както и с други институции, например Европейската инвестиционна банка и Европейския парламент ⁽¹⁵⁾.
2. Успешното използване на отворения метод на координация в стратегическата рамка за европейско сътрудничество в областта на образованието и обучението зависи от политическия ангажимент на държавите членки и от засилените насоки от Съвета и ефективните методи за работа на европейско равнище, които следва да се основават на:
- а) Работни цикли — периодът до 2030 г. ще бъде разделен на два цикъла, като първият цикъл обхваща петте години от 2021 до 2025 г., следвайки графика, предложен от Комисията в нейното съобщение относно постигането на европейското пространство за образование, а вторият цикъл — до 2030 г. Първият цикъл следва да даде възможност за изграждане на европейското пространство за образование до 2025 г.
- б) Приоритетни области — за всеки цикъл Съветът ще определи редица приоритетни области за европейско сътрудничество въз основа на стратегическите приоритети, като се вземе предвид общата цел за изграждане на европейското пространство за образование и неговото по-нататъшно развитие. Европейските приоритетни области следва да дадат на всички държави членки възможност да си сътрудничат по по-широки въпроси, но също така и възможност за по-специфично и по-тясно сътрудничество между заинтересованите държави членки с цел преодоляване на възникващи предизвикателства и в отговор на специфичните нужди на политиките. Приоритетните области за първия цикъл от тази нова рамка са поместени в приложение III.
- в) Взаимно обучение — Европейското сътрудничество в споменатите по-горе приоритетни области следва да се осъществява чрез методи като партньорско обучение и дейности по партньорско консултиране, чрез конференции и семинари, работни срещи, форуми на високо равнище или експертни групи, работни групи, проучвания и анализи, сътрудничество по интернет и, по целесъобразност, с участието на имащи отношение заинтересовани страни. Всички тези инициативи следва да се разработват на основата на ясни мандати, графици и планирани резултати, предложени от Комисията в сътрудничество с държавите членки.
- г) Общи референтни инструменти и подходи — взаимното обучение може да бъде вдъхновено от или да доведе до разработването на референтни инструменти и подходи, които се основават на съвместен анализ и подкрепят по-нататъшното разработване на политики на различни равнища на управление (ЕС, национално, регионално, местно, секторно и т.н.).
- д) Механизъм за управление — По време на първия цикъл стратегическата рамка следва да запази всички изпробвани и изпитани договорености за взаимно обучение в рамките на „Образование и обучение 2020“, например работните групи, съставите на генералните директори и инструментите за партньорско обучение, и да поддържа участието на други имащи отношение органи за управление. Държавите членки и Комисията ще адаптират тези договорености

⁽¹⁴⁾ Тази работа би могла да бъде подкрепена на техническо равнище.

⁽¹⁵⁾ На техническо равнище този процес ще бъде подкрепен от експертна група за качествени инвестиции в образованието и обучението, за да се задържи акцентът върху националните и регионалните инвестиции.

към новите стратегически приоритети, ще работят заедно за въвеждането на управленски решения за улесняване ефикасното предаване на информация от техническо на политическо равнище, когато е необходимо, и ще координират работата, която трябва да се извърши съгласно стратегическата рамка, без да се създават ненужни структури или допълнителна тежест за държавите членки.

- е) Разпространяване на резултатите — за да се увеличи осведомеността и въздействието на национално и европейско равнище, резултатите от сътрудничеството ще се разпространяват широко сред всички имащи отношение заинтересовани страни и по целесъобразност ще бъдат обсъждани на политическо равнище.
 - ж) Мониторинг на процеса — за да се насърчава постигането на резултати чрез отворения метод на координация, както и споделяната отговорност за процеса на национално и на европейско равнище, държавите членки и Комисията ще работят в тясно сътрудничество, за да направят преглед на извършената работа на техническо равнище, извършвайки оценка на процеса и на резултатите от него. Годишният мониторинг ще се осъществява и чрез Обзора на образованието и обучението на Комисията, който проследява напредъка към постигането на всички договорени цели и показатели, включително подпоказателите, на равнище ЕС в областта на образованието и обучението и освен това допринася за процеса на европейския семестър.
 - з) Докладване на напредъка — в края на първия цикъл (не по-късно от 2025 г.) ще бъде необходимо да се преразгледа наборът от приоритетни области, за да бъдат те адаптирани или да се определят нови области за следващия цикъл въз основа на предизвикателствата към момента, и да се осъществи размисъл по постигнатия напредък, включително за разработване на управленски решения, пропорционални на политическата амбиция на европейското пространство за образование. През 2022 г. Комисията ще публикува доклад за напредъка в европейското пространство за образование, в който ще направи преглед и оценка на постиженията по пътя към европейското пространство за образование чрез стратегическата рамка за сътрудничество и ще предложи следващи стъпки, ако е необходимо, а през 2023 г. ще организира и междинен преглед. Както докладът за напредъка, така и междинният преглед ще бъдат взети предвид и в споразумението на Съвета относно възможни нови приоритетни области след 2025 г.
3. През 2025 г. Комисията ще публикува пълен доклад относно европейското пространство за образование. Въз основа на тази оценка Съветът осъществява преглед на стратегическата рамка — включително цели на равнище ЕС, управленска структура и методи на работа — и по целесъобразност прави всички необходими корекции за втория цикъл, за да се извърши адаптиране към реалността и нуждите на европейското пространство за образование или към всички други значими новости в Европейския съюз.

ПРИКАНВА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ, В СЪОТВЕТСТВИЕ С НАЦИОНАЛНИТЕ УСЛОВИЯ:

1. Да работят заедно, с подкрепата на Комисията и като използват отворения метод на координация, описан в настоящата резолюция, за засилване на европейското сътрудничество в областта на образованието и обучението през периода до 2030 г. въз основа на петте стратегически приоритета, на принципите и методите на работа, описани по-горе, и на договорените за всеки цикъл приоритетни области (приоритетните области за първия цикъл (2021—2025 г.), които са посочени в приложение III).
2. Въз основа на националните приоритети и при надлежно зачитане на националните компетентности в областта на образованието и обучението, да разгледат мерки на национално равнище, насочени към постигане на напредък по стратегическите приоритети, набелязани в стратегическата рамка, и към реализиране на принос за колективното изграждане на европейското пространство за образование и постигане на целите на равнище ЕС, определени в приложение II. Да почерпят идеи от взаимното обучение на европейско равнище при изработването на националните политики в областта на образованието и обучението.
3. Да обмислят по целесъобразност как и до каква степен могат да допринесат за колективното постигане на целите на равнище ЕС чрез национални мерки и действия, като по този начин се определят национални цели в съответствие с особеностите на системите им за образование и обучение и се вземат предвид националните обстоятелства, включително въздействието на кризата с COVID-19 върху икономиката и обществото, както и в рамките на самия сектор на образованието и обучението.
4. Да подкрепят представената по-горе управленска структура и избраните методи на работа, като поемат отговорност за процеса.
5. Да използват ефективно политиките и инструментите на ЕС за финансиране в подкрепа на изпълнението на национални мерки и действия за постигане на напредък по стратегическите приоритети и свързаните с тях цели на равнище ЕС и на национално равнище, по-специално в контекста на възстановяването и екологичния и цифровия преход.

ПРИКАНВА КОМИСИЯТА, В СЪОТВЕТСТВИЕ С ДОГОВОРИТЕ И ПРИ ПЪЛНО ЗАЧИТАНЕ НА ПРИНЦИПА НА СУБСИДИАРНОСТ:

1. Да подкрепя държавите членки и да работи заедно с тях (в периода до 2030 г.) за сътрудничеството по тази рамка, въз основа на петте стратегически приоритета, на описаните по-горе принципи и работни методи и на целите на равнище ЕС и договорените приоритетни области, определени съответно в приложения II и III.
2. Да работи с държавите членки до края на юни 2021 г. с оглед постигането на съгласие по подходяща структура на управление, която да координира работата и да направлява разработването на стратегическата рамка, в рамките на общата цел за постигане и по-нататъшно развитие на европейското пространство за образование, като обмисля и въпросите, които трябва да бъдат отнесени за обсъждане на по-високо политическо равнище, без да се създава допълнителна тежест за държавите членки, като същевременно се гарантира тяхната ангажираност с процеса.
3. Да работи с държавите членки и да предоставя конкретна подкрепа на местните, регионалните и националните власти за улесняване на взаимното обучение, анализа и споделянето на добри практики относно инвестициите в образователната инфраструктура.
4. Да анализира, по-специално чрез докладването на напредъка, степента, до която стратегическите приоритети на рамката са изпълнени по отношение на изграждането на европейското пространство за образование, но също и във връзка с европейското сътрудничество в областта на образованието и обучението на национално равнище.
5. Да работи по предложения, основани на и обосновани с експертното становище на Постоянната група по показателите и критериите, за възможни показатели или цели на равнище ЕС в областта на приобщаването и равнопоставеността, на учителската професия, както и на устойчивостта, включително екологизирането на системите за образование и обучение.
6. Да работи с държавите членки за анализиране на начините за подобряване събирането и анализа на данни за съществуващите цели и показатели на равнище ЕС с оглед насърчаване на разработването на политиката въз основа на обективни данни, включително с експертния опит на Постоянната група по показателите и критериите, и да докладва на Съвета за тези обсъждания.
7. Да работи с държавите членки за проучване, след 2025 г., на целите и показателите на ЕС, за които определените срокове не съвпадат с десетгодишния период, обхванат от настоящата рамка, като докладва на Съвета за възможни нови стойности за тези цели и показатели.
8. Да представя и редовно актуализира систематичен преглед и пътна карта на текущите и планираните политики, средства за сътрудничество, инструменти за финансиране, инициативи и целеви покани на равнището на Съюза, които допринасят за изграждането на европейското пространство за образование и за развитие на европейското сътрудничество в областта на образованието и обучението.
9. Да представи плана за действие за прилагане на Европейския стълб на социалните права, и по-специално посочените в него първи, четвърти и единадесети принцип.
10. Да създаде платформа на европейското пространство за образование като интерактивен публичен портал в подкрепа на достъпа на държавите членки и заинтересованите страни до информация, действия, услуги, инструменти, резултати, както и за насърчаване на сътрудничеството и обmena.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПОЛИТИЧЕСКИ КОНТЕКСТ

1. Заключение на Съвета относно стратегическа рамка за европейското сътрудничество в областта на образованието и обучението („Образование и обучение 2020“) (12 май 2009 г.)
2. Резолюция на Съвета относно обновената европейска програма за учене за възрастни (20 декември 2011 г.)
3. Препоръка на Съвета относно валидирането на неформалното и самостоятелното учене (20 декември 2012 г.)
4. Декларация относно популяризирането чрез образование на гражданските и общите ценности – свобода, толерантност и недискриминация (Париж, 17 март 2015 г.)
5. Съвместен доклад за 2015 г. на Съвета и Комисията относно прилагането на стратегическата рамка за европейско сътрудничество в областта на образованието и обучението („Образование и обучение 2020“) – Нови приоритети на европейското сътрудничество в областта на образованието и обучението (23 и 24 ноември 2015 г.)
6. Заключение на Съвета относно намаляване на преждевременното напускане на училище и насърчаване на успеваемостта в училище (23 и 24 ноември 2015 г.)
7. Резолюция на Съвета и на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно насърчаването на социално-икономическото развитие и приобщаване в ЕС чрез образование: приносът на образованието и обучението към европейския семестър за 2016 г. (24 февруари 2016 г.)
8. Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите – „Нова европейска програма за умения“ (10 юни 2016 г.)
9. Препоръка на Съвета относно повишаване на уменията: Нови възможности за възрастните (19 декември 2016 г.)
10. Заключение на Съвета и на представителите на правителствата на държавите членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно приобщаване в условията на многообразие с цел постигане на висококачествено образование за всички (17 февруари 2017 г.).
11. Препоръка на Съвета относно Европейската квалификационна рамка за учене през целия живот (22 май 2017 г.)
12. Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Укрепване на европейската идентичност чрез образование и култура: приносът на Европейската комисия към срещата на лидерите в Гьотеборг“ (17 ноември 2017 г.)
13. Препоръка на Съвета относно проследяването на дипломираните лица (20 ноември 2017 г.)
14. Заключение на Съвета относно училищното развитие и върховите постижения в областта на преподаването (20 ноември 2017 г.)
15. Заключение на Съвета относно подновената европейска програма за висшето образование (20 ноември 2017 г.)
16. Заключение на Европейския съвет (14 декември 2017 г.)
17. Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите относно плана за действие в областта на цифровото образование (17 януари 2018 г.)

18. Препоръка на Съвета относно Европейска рамка за качествено и ефективно чиракуване (15 март 2018 г.)
19. Решение (ЕС) 2018/646 на Европейския парламент и на Съвета относно обща рамка за предоставяне на по-добри услуги в областта на уменията и квалификациите („Европас“) (18 април 2018 г.)
20. Препоръка на Съвета относно ключовите компетентности за учене през целия живот (22 май 2018 г.)
21. Препоръка на Съвета относно насърчаването на общите ценности, приобщаващото образование и европейското измерение на преподаването (22 май 2018 г.)
22. Заключения на Съвета „Към визия за европейско образователно пространство“ (22 май 2018 г.)
23. Препоръка на Съвета относно насърчаването на автоматичното взаимно признаване на квалификациите за висше образование и за завършен гимназиален етап на средно образование и квалификациите по обучение и на резултатите от периоди на учене в чужбина (26 ноември 2018 г.)
24. Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Европейския съвет, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Координиран план за изкуствения интелект“ (7 декември 2018 г.)
25. Заключения на Съвета „Към все по-устойчив Съюз до 2030 г.“ (9 април 2019 г.)
26. Препоръка на Съвета относно всеобхватен подход към преподаването и изучаването на езици (22 май 2019 г.)
27. Препоръка на Съвета относно висококачествени системи за образование и грижи в ранна детска възраст (22 май 2019 г.)
28. Заключения на Съвета относно бъдещето на една високо цифровизирана Европа след 2020 г.: „Стимулиране на цифровата и икономическата конкурентоспособност в Съюза и цифровото сближаване“ (7 юни 2019 г.)
29. Европейски съвет: Нова стратегическа програма за периода 2019 – 2024 г. (20 юни 2019 г.)
30. Резолюция на Съвета относно по-нататъшното развитие на европейското пространство за образование в подкрепа на ориентирани към бъдещето системи за образование и обучение (8 ноември 2019 г.)
31. Заключения на Съвета относно ключовата роля на политиките за учене през целия живот за овластяване на обществата с цел осъществяване на технологичния и екологичен преход в подкрепа на приобщаващия и устойчив растеж (8 ноември 2019 г.)
32. Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Европейския съвет, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Европейският зелен пакт“ (11 декември 2019 г.)
33. Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Европейския съвет, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Силна социална Европа за справедливи промени“ (14 януари 2020 г.)
34. Резолюция на Съвета относно образованието и обучението в рамките на европейския семестър: осигуряване на информирани дебати за реформите и инвестициите (20 февруари 2020 г.)
35. Заключения на Съвета относно европейските учители и обучители за бъдещето (25 май 2020 г.)
36. Заключения на Съвета относно мерките за противодействие на кризата, предизвикана от COVID-19 в областта на образованието и обучението (16 юни 2020 г.)

37. Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Европейска програма за умения за постигане на устойчива конкурентоспособност, социална справедливост и издръжливост“ (1 юли 2020 г.).
 38. Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Ново ЕНП за научни изследвания и иновации“ (30 септември 2020 г.)
 39. Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите относно постигането на европейското пространство за образование до 2025 г. (30 септември 2020 г.)
 40. Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „План за действие в областта на цифровото образование за 2021—2027 г. — Приспособяване на образованието и обучението към цифровата ера“ (30 септември 2020 г.)
 41. Комюнике от срещата на министрите в Рим (19 ноември 2020 г.)
 42. Препоръка на Съвета относно професионалното образование и обучение (ПОО) за устойчива конкурентоспособност, социална справедливост и издръжливост (24 ноември 2020 г.)
 43. Заключение на Съвета относно цифровото образование в европейските общества на знанието (24 ноември 2020 г.)
 44. Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „План за действие относно интеграцията и приобщаването за периода 2021—2027 г. (24 ноември 2020 г.)
 45. Декларация от Оснабрюк относно професионалното образование и обучение като фактор за възстановяване и справедлив преход към цифрова и екологична икономика (30 ноември 2020 г.)
-

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ЦЕЛИ НА РАВНИЩЕ ЕС — референтни нива за средните европейски постижения в областта на образованието и обучението

Като средство за наблюдение на напредъка и определяне на предизвикателствата и като принос към разработването на политиката въз основа на обективни данни чрез систематично събиране и анализ на международно съпоставими данни, очертаните в резолюцията стратегически приоритети за периода 2021—2030 г. следва да бъдат подкрепени от поредица от референтни нива за средните европейски постижения в областта на образованието и обучението („цели на равнище ЕС“). Те следва да се базират единствено на съпоставими и надеждни данни и да отчитат различните обстоятелства във всяка държава членка⁽¹⁾. Те не следва да се възприемат като конкретни цели, които отделни държави трябва да достигнат до 2025 г. или 2030 г. Както е описано в резолюцията, държавите членки се приканват да обмислят установяването на равностойни национални цели.

На тази основа държавите членки приемат, че трябва да се постигнат следните седем цели на равнище ЕС:

1. 15-годишни със слаби основни умения⁽²⁾

Делът на 15-годишните със слаби резултати по четене, математика и природни науки следва да бъде под 15 % до 2030 г.

2. Осмокласници със слаби умения в областта на цифровите технологии⁽³⁾

Делът на осмокласниците с ниска компютърна и информационна грамотност следва да бъде под 15 % до 2030 г.

3. Участие в образованието и грижите в ранна детска възраст⁽⁴⁾

До 2030 г. най-малко 96 % от децата на възраст между 3 години и възрастта за започване на задължително начално образование следва да участват в образованието и грижите в ранна детска възраст.

4. Лица, напускащи преждевременно системата на образованието и обучението⁽⁵⁾

До 2030 г. делът на лицата, преждевременно напускащи системата на образование и обучение, следва да бъде под 9 %.

5. Завършване на висше образование⁽⁶⁾

Делът на хората на възраст 25—34 години, които са завършили висше образование, следва да бъде поне 45% до 2030 г.

⁽¹⁾ Тези цели следва също така да отчитат различния контекст в държавите членки и факта, че според международните прогнози може да има промяна в началните данни за 2020 и 2021 г. поради сериозното въздействие на пандемията от COVID-19 върху системите за образование и обучение в ЕС.

⁽²⁾ Източникът на данни е Програмата за международно оценяване на учениците (PISA), като данните са събирани и управлявани от ОИСР. Целта измерва дела на 15-годишните, които не успяват да достигнат ниво 2 по скалата на PISA за четене, математика или природни науки.

⁽³⁾ Целта се основава на проучването на компютърната и информационната грамотност (CIP) в рамките на Международното проучване на компютърната и информационната грамотност (ICILS), осъществено от Международната асоциация за оценяване на образователните постижения (IEA). Целевата група на ICILS включва ученици от осми клас.

⁽⁴⁾ Източникът на данни е Евростат, код за онлайн данни: [educ_uoe_enra21].

⁽⁵⁾ Евростат, Проучване на работната сила в ЕС. Код за онлайн данни: [edat_lfse_14] Това е процентът от хората на възраст 18—24 години със завършен единствено долен курс на средно образование или по-ниска степен и напуснали системата на образование или обучение. Тази цел на равнище ЕС ще бъде допълнена от съпътстващ показател за завършване на гимназиален етап на средното образование, който измерва дела на хората на възраст 20—24 години, които са завършили поне гимназиален етап на средното образование, въз основа на данните, предоставени от Евростат, Проучване на работната сила в ЕС. Код за онлайн данни: [edat_lfse_03].

⁽⁶⁾ Евростат, Проучване на работната сила в ЕС. Код за онлайн данни: [edat_lfse_03].

6. Учене в процеса на работа за завършилите ПОО ⁽⁷⁾

Делът на наскоро завършилите ПОО, които се възползват от учене в процеса на работа по време на професионалното си образование и обучение, следва да бъде най-малко 60 % до 2025 г.

7. Участие на възрастните в обучение ⁽⁸⁾

До 2025 г. поне 47 % от хората на възраст между 25—64 години трябва да са участвали в обучение през последните 12 месеца.

⁽⁷⁾ Това ще обхване хората на възраст 20—34 години, които са напуснали системата на образование и обучение преди 1—3 години. Показателят ще се основава на данни, които ще бъдат събирани, считано от 2021 г., като част от Проучването на работната сила на Европейския съюз (EU LFS), публикувано от Евростат, както е определено в идентификатора на променливата „HATWORK“ в Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/2240 на Комисията. Това се отнася до професионален опит на работното място в пазарна или непазарна единица (т.е. в предприятие, държавна институция или организация с нестопанска цел), който е бил част от официалната учебна програма, довела до успешно завършено най-високо ниво на образование. Ако респондентът е имал професионален опит на няколко места, следва да се вземе предвид общата продължителност на целия професионален опит. Професионалният опит следва да бъде изразен в еквиваленти на пълно работно време.

⁽⁸⁾ Евростат, събиране на данни от Проучването на работната сила в ЕС от 2022 г. нататък. Като се има предвид, че за 2022 г. е планирана смяна на източника на данни (от Изследването на образованието за възрастни (AES) към Проучването на работната сила в ЕС), целта подлежи на потвърждение през 2023 г. въз основа на опита на новия източник на данни. Комисията, в сътрудничество с Постоянната група по показателите и критериите, ще направи оценка на въздействието на тези промени, като сравни резултатите от AES и EU LFS през 2023 г. и ще обмисли евентуални промени в методологията на EU LFS или на равнището на целта. Въз основа на тази оценка Съветът ще вземе решение за евентуално адаптиране на целевото равнище.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ПРИОРИТЕТНИ ОБЛАСТИ ЗА ЕВРОПЕЙСКО СЪТРУДНИЧЕСТВО В ОБРАЗОВАНИЕТО И ОБУЧЕНИЕТО ПРЕЗ ПЪРВИЯ ЦИКЪЛ: 2021—2025 г.

С цел постигане на напредък по петте стратегически приоритета съгласно стратегическата рамка за европейското сътрудничество, определянето на приоритетни области, конкретни въпроси и действия ⁽¹⁾ за даден работен цикъл следва да подобри ефикасността на европейското сътрудничество в областта на образованието и обучението, както и да отразява нуждите на отделните държави членки, включително при появата на нови обстоятелства и предизвикателства.

Приоритетните области, посочени в настоящата резолюция, заедно с най-важните конкретни въпроси и действия отразяват необходимостта от: i) стремеж към сътрудничество в области, в които продължават да съществуват основни предизвикателства и които са свързани с по-нови предизвикателства; ii) развиване на сътрудничеството в области, считани за особено важни през настоящия работен цикъл.

Ако държавите членки сметнат за необходимо, работата по специфични приоритетни области може да продължи през следващи работни цикли, при надлежно отчитане на субсидиарността и националните обстоятелства.

Приоритетна област 1 — Качество, равнопоставеност, приобщаване и успех в образованието и обучението*Конкретни въпроси и действия*

- i) Насърчаване на овладяването на ключови компетентности ⁽²⁾, включително основни умения, които са предпоставка за успех в живота, за намирането или създаването на удовлетворяваща работа и за активно гражданско участие.
- ii) Насърчаване и подкрепа на преподаването и изучаването на езици и многоезичието, като на учащите, учителите и обучителите се дава възможност да се възползват от истинско европейско образователно пространство чрез по-нататъшно прилагане на Препоръката на Съвета от 2019 г. относно всеобхватен подход към преподаването и изучаването на езици, включително в ПОО.
- iii) Въвеждане на европейска перспектива в образованието и обучението, за да придобият учащите представа за това какво означава Европа като цяло, и по-специално Съюзът, в тяхното ежедневие, включително чрез разширяване и укрепване на действията по инициативата „Жан Моне“.
- iv) Поддържане на безопасна среда без насилие, тормоз, вредна реч, дезинформация и всякакви форми на дискриминация в институциите за образование и обучение, включително чрез по-нататъшно прилагане на Препоръката на Съвета от 22 май 2018 г. относно насърчаването на общите ценности, приобщаващото образование и европейското измерение на преподаването.
- v) Стимулиране на безопасна и подкрепяща училищна среда като необходимо условие за конкретни въпроси, например мерки за борба с дискриминацията, расизма, сексизма, сегрегацията, тормоза (включително кибертормоза), насилието и стереотипите, както и за индивидуалното благосъстояние на всички учащи.
- vi) Съдействие на всички учащи да постигнат базово ниво за подготовка по основните умения, със специален акцент върху групите, изложени на риск от незадоволителни резултати и преждевременно напускане на училище, включително набелязване на ефективни реформи на политиката, за да се подпомогне по-доброто усвояване на основни умения, по-специално по отношение на учебните програми и/или оценяването, както и капацитетът на институциите и персонала да показват новаторство и да развиват своите учебни подходи и среди.
- vii) Утвърждаване на стратегии за успех в образованието на национално равнище с цел подобряване на успешното завършване от всички учащи на пътеките за образование и обучение, намаляване на дела на преждевременно напускащите системата на образование и обучение и намаляване на слабите резултати чрез подкрепа на общоучилищен подход с цялостна приобщаваща визия за образованието, насочена към учащите.

⁽¹⁾ Споменатите предложени бъдещи действия или инициативи в следните приоритетни области не предвиждат евентуални бъдещи решения, които да бъдат взети на подходящото равнище.

⁽²⁾ Препоръка на Съвета от 22 май 2018 г. относно ключовите компетентности за учене през целия живот (ОВ С 189, 4.6.2018 г., стр. 1).

- viii) Отчитане на нарастващото многообразие на учащите и подобряване на достъпа до качествено и приобщаващо образование и обучение за всички учащи, включително групите в неравностойно положение и уязвимите групи, например учащите със специфични образователни потребности, малцинствата, хората с мигрантски произход и ромите и учащите с по-малко възможности поради географското им положение и/или хората в неравностойно социално-икономическо положение.
- ix) Прилагане на Европейската рамка за качество за висококачествени системи за образование и грижи в ранна детска възраст.
- x) Преодоляване на неравнопоставеността между половете в образованието и обучението и неравните възможности за момчетата и момчетата и за жените и мъжете чрез насърчаване на по-балансиран по отношение на половете избор на образование, оборване и премахване на свързаните с пола стереотипи в образованието и образователните кариери, особено в областите на НТИИМ, решаване на проблеми като незадоволителните резултати на момчетата, тормоза и сексуалния тормоз и развиването на по-голяма чувствителност по отношение на равенството между половете в образователните и обучителните процеси и институции.
- xi) Подпомагане на събирането на данни и иновациите за приобщаването и равенството между половете в образованието.
- xii) Насърчаване на гражданските, межкултурните и социалните компетентности, взаимното разбиране и уважение и ангажираността с демократичните ценности и основните права на всички равнища и видове образование и обучение ⁽³⁾.
- xiii) Насърчаване, оценяване и признаване на неформалното учене, включително доброволческата дейност, и повишаване на приобщаващия характер, качеството и признаването на трансграничните дейности за солидарност.
- xiv) Развиване на етично поведение и засилване на критичното мислене, наред с цифровата и медийната грамотност.
- xv) Подобряване на устойчивите инвестиции в качествено и приобщаващо образование и обучение.

Приоритетна област 2 — Учене през целия живот и мобилност

Конкретни въпроси и действия

- i) Възобновяване и продължаване на стратегиите за учене през целия живот и предприемане на действия по отношение на преходните фази в рамките на образованието и обучението, като същевременно чрез висококачествено професионално ориентиране се насърчава преходът към и между професионалното образование и обучение, висшето образование и ученето за възрастни, включително неформалното и информалното учене, и от образование и обучение към работа.
- ii) Подобряване на устойчивостта и приобщаващия характер на стратегиите за учене през целия живот, за да се даде възможност на напусналите преждевременно да се върнат в образователната система под гъвкави форми през целия живот, а на тези, които се нуждаят, да имат достъп до висше образование и програми за ПОО с цел актуализиране или придобиване на уменията (повишаване на квалификацията и преквалификация), които ще са необходими за утрешните работни места, на всички етапи от живота.
- iii) Гарантирането на това, че системите за образование и обучение, включително системите за учене за възрастни, подпомагат всички учащи с оглед на достъпа им до променящия се пазар на труда и с цел допринасяне за тяхното личностно развитие, стават по-гъвкави, устойчиви, съобразени с бъдещето, привлекателни и съобразени с екологичния и цифровия преход, следва да осигури повишаване на квалификацията и актуализиране на възможностите за обучение през целия трудов живот, както и да засилва сътрудничеството с други заинтересовани страни, например предприятия или други работни места.
- iv) Прилагане на Декларацията от Оснабрюк относно професионалното образование и обучение като фактор за възстановяване и справедлив преход към цифрова и екологична икономика.
- v) Затвърждаване на ключовата роля на системите за висше образование и ПОО в подпомагането на ученето през целия живот и достигането до по-многообразна студентска маса. Проучването на концепцията и използването на микроквалификациите може да спомогне за разширяването на възможностите за учене и да засили ролята на висшето образование и ПОО в ученето през целия живот чрез предоставяне на по-гъвкави и модулни възможности за учене и предлагане на по-приобщаващи учебни пътеки.

⁽³⁾ Както се посочва в „Декларацията относно популяризирането чрез образование на гражданските и общите ценности – свобода, толерантност и недискриминация“

- vi) Актуализиране на обновената европейска програма за учене за възрастни.
- vii) Насърчаване на свободата на учащите, учителите и обучителите и на останалия персонал в областта на образованието и обучението да бъдат мобилни, а институциите свободно да се свързват помежду си в Европа и извън нея чрез мобилност с учебна цел и трансгранично сътрудничество. Трябва да се положат допълнителни усилия за премахване на съществуващите пречки и бариери пред всички видове мобилност за учене и преподаване, включително относно въпросите, свързани с достъпа, професионалното ориентиране, услугите за студенти и признаването.
- viii) Актуализиране на рамката за мобилност с учебна цел, придружаваща укрепената програма „Еразъм +“, за да се създадат възможности за мобилност за много по-широк кръг участници, да се насърчи екологосъобразната и цифровата мобилност, включително чрез съчетаване на онлайн и физически обмен, и да се насърчи балансираната мобилност.
- ix) Продължаване на работата по пълното прилагане на Препоръката на Съвета относно насърчаването на автоматичното взаимно признаване на квалификации за висше образование и за завършен гимназиален етап на средно образование и квалификации по обучение и на резултатите от периоди на учене в чужбина (26 ноември 2018 г.)

Приоритетна област 3 — Учители и обучители

Конкретни въпроси и действия

- i) Подобряване на практиките за набиране и подбор на най-добрите и подходящи за учителската и педагогическата професия кандидати на всички равнища и във всички видове образование и обучение.
- ii) Повишаване на привлекателността и статута на учителската и педагогическата професия чрез преоценка в социално и финансово отношение, включително чрез предвидената европейска награда за иновативно преподаване.
- iii) Проучване на възможността за съставяне на европейски насоки за разработване на национални рамки за кариерно развитие и ориентиране през целия живот, като по този начин се подпомага кариерното развитие на специалистите в училищното образование.
- iv) Проучване на възможността за разработване на инструменти на политиката под формата на рамки за компетентност на учителите, за да се повиши релевантността на програмите за първоначално обучение на учителите, както и да се разработят възможности за непрекъснато професионално развитие и да се предоставят насоки на учителите за тяхното кариерно развитие.
- v) Подкрепа за първоначалната подготовка, въвеждащото обучение и непрекъснатото професионално развитие на всички равнища, особено с оглед на справянето с нарасналото многообразие на учащите и техните специфични потребности, и с оглед на справянето с преждевременното напускане на системата на образование и обучение, за да се насърчи ученето в процеса на работа, и подкрепа за развитието на основните и задълбочените цифрови компетентности и иновативни педагогически методи, включително като се гарантира, че образованието на учителите е насочено към компетентностите на учителите да преподават в цифрова среда.
- vi) Създаване на мрежи от учителски образователни институции чрез предложените академии за учители по програма „Еразъм“, за да се насърчават практикуващите общности, да се предоставят възможности за обучение на учителите и подкрепа за иновациите и да се допринесе за националните и европейските политики в областта на образованието на учителите.
- vii) Подкрепа за насърчаването на високите постижения в преподаването на всички равнища на образованието и обучението посредством ефективна учебна организация и ефективни структурни стимули, чрез насърчаване на подходящи механизми за подкрепа, инфраструктура и учебни материали, а също и основано на научните изследвания образование на учителите, както и проучване на нови начини за оценка на качеството на обучението на учителите.
- viii) Подпомагане на учителите и обучителите в управлението на езиковото и културното многообразие в институциите за образование и обучение.
- ix) Проучване на възможността за разработване на рамка на политиката с цел увеличаване на броя и качеството на мобилността с учебна цел на учителите в Европа въз основа на действителните им потребности от мобилност.

- x) Разработване на мерки и създаване на механизми за подобряване на условията на труд и за справяне с професионалния стрес, за да се насърчи благосъстоянието на учителите, обучителите и педагогическия и образователния персонал.
- xi) Стремеж към намаляване на дисбаланса между половете на всички равнища и във всички видове професии, свързани с образованието и обучението.
- xii) Гарантиране, че програмите за образование и обучение на учители и обучители също така подготвят учителите и обучителите на всички равнища и при всички видове програми за образование и обучение за ключовата им роля за снабдяване на учащите с компетентности да живеят, да работят и да се ръководят в действията си с оглед на устойчивото развитие, както и ключовата им роля за подобряване на благосъстоянието и психичното здраве на всички учащи.

Приоритетна област 4 — Висше образование

Конкретни въпроси и действия

- i) Насърчаване на по-тясно и по-задълбочено сътрудничество между висшите училища, а именно чрез поощряване и стимулиране на безпрепятственото транснационално сътрудничество, което ще даде възможност на обединенията на висшите училища, например тези в рамките на инициативата за европейските университети, да използват преимуществата си и съвместно да осъществяват преобразуващото висше образование.
- ii) Участие в разгръщането на инициативата за европейските университети по линия на програма „Еразъм+“ във взаимодействие с „Хоризонт Европа“ и други инструменти за финансиране.
- iii) Създаване на програма за трансформация на висшето образование с акцент върху приобщаването, иновациите, свързаността, цифровата и екологичната подготвеност и конкурентоспособността на международно ниво, както и фундаменталните академични ценности и високите етични принципи, а също и върху заетостта и пригодността за заетост.
- iv) Насърчаване на потоците на балансирана мобилност и на оптималното „движение на мозъци“.
- v) Насърчаване на ролята на висшите училища като основни участници в „квадрата на знанието“ (образование, научни изследвания, иновации и услуги за обществото), засилвайки полезните взаимодействия и улеснявайки по-нататъшната работа между висшето образование и научните изследвания.
- vi) Укрепване на автоматичното взаимно признаване на квалификациите и периодите на обучение в чужбина с цел мобилност и по-нататъшно учене, като същевременно се гарантира, че механизмите за осигуряване на качество предоставят стабилна основа за обществено доверие за по-нататъшно учене и запазват автономността на висшите училища. По целесъобразност следва да се разработи автоматичното признаване на съвместни транснационални дейности и признаването и преносимостта на кратките курсове.
- vii) Насърчаване на по-нататъшното използване на инициативата за европейска студентска карта с цел облагодетелстване на всички мобилни студенти в Европа.
- viii) Укрепване на релевантността на висшето образование спрямо пазара на труда и обществото, например насърчаване на разработването на учебни програми с цел стимулиране на повече учене в процеса на работа и засилено сътрудничество между институциите и работодателите, при пълно зачитане на цялостния подход на висшето образование и автономността на висшите училища, и чрез проучване на възможността за създаване на европейски механизъм за проследяване на дипломираните лица.

Приоритетна област 5 — Екологичен и цифров преход

Конкретни въпроси и действия

- i) Повишаване на наличността, достъпа и качеството на цифровото оборудване и инфраструктура, свързаността, отворените и цифровите образователни ресурси и педагогически методи на всички равнища на образованието и обучението с цел подпомагане на адаптирането на системите за образование и обучение към ерата на цифровите технологии.
- ii) Вземане на мерки за развитие на основните и задълбочените цифрови умения и компетентности на всички равнища и на всички видове образование и обучение, (формално, неформално и информално), както и традиционно, смесено и дистанционно преподаване и обучение, за да се посрещне и отговори на технологичната и цифровата трансформация на икономиката и обществото.

- iii) Засилване на обмена на добри практики и изпълнението на действията, включени в Плана за действие в областта на цифровото образование за 2021—2027 г., чрез проучване на начините за насърчаване на по-интегриран подход към развитието на политиката в областта на цифровото образование посредством евентуалното създаване на Европейски център за цифрово образование.
 - iv) Мобилизиране на експертен опит и ресурси за изграждане на мрежи и подкрепа за творческите подходи в екологичното образование, например чрез предвидената Коалиция за образование, посветено на климата.
 - v) Насърчаване на перспективите за екологична устойчивост във всички образователни и обучителни програми на всички равнища на образованието и в рамките на интердисциплинарен подход, както и насърчаване на образователни концепции като „Образование за устойчиво развитие“ и „Образование за глобално гражданство“, с цел предоставяне на възможност на гражданите да допринасят за устойчивото развитие.
 - vi) Насърчаване на нова устойчива инфраструктура за образование и обучение и обновяване на съществуващите сгради („екологизиране на образователната инфраструктура“).
-

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Известие на Комисията относно документ за прилагането на разпоредбите за извършване на одити
съгласно член 6 от Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета**

(2021/C 66/02)

Предговор

В член 6, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾, се предвижда, че компетентните органи извършват вътрешни одити или организират извършването на одити от трети лица, чийто обект са самите те, като предприемат подходящи мерки в зависимост от резултатите от тези одити.

Предназначението на настоящия документ с насоки е да подпомага националните компетентни органи в прилагането на гореспоменатите изисквания. Той е разработен от Комисията в сътрудничество с държавите членки и не е правно обвързващ ⁽²⁾. Единствено Съдът на Европейския съюз е компетентен да тълкува авторитетно правото на Съюза.

Съдържание

Страница

1. Цел и обхват	24
2. Правно основание	24
3. Определения	24
4. Основни принципи	25
5. Изпълнение на одитния процес	25
5.1. Систематичен подход	25
5.2. Прозрачност	26
5.3. Независимост	27

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) 2017/625 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2017 г. относно официалния контрол и другите официални дейности, извършвани с цел да се гарантира прилагането на законодателството в областта на храните и фуражите, правилата относно здравеопазването на животните и хуманното отношение към тях, здравето на растенията и продуктите за растителна защита, за изменение на регламенти (ЕО) № 999/2001, (ЕО) № 396/2005, (ЕО) № 1069/2009, (ЕО) № 1107/2009, (ЕО) № 1151/2012, (ЕО) № 652/2014, (ЕО) 2016/429 и (ЕО) 2016/2031 на Европейския парламент и на Съвета, регламенти (ЕО) № 1/2005 и (ЕО) № 1099/2009 на Съвета и директиви 98/58/ЕО, 1999/74/ЕО, 2007/43/ЕО, 2008/119/ЕО и 2008/120/ЕО на Съвета, и за отмяна на регламенти (ЕО) № 854/2004 и (ЕО) № 882/2004 на Европейския парламент и на Съвета, директиви 89/608/ЕО, 89/662/ЕО, 90/425/ЕО, 91/496/ЕО, 96/23/ЕО, 96/93/ЕО и 97/78/ЕО на Съвета и Решение 92/438/ЕО на Съвета (Регламент относно официалния контрол) (ОВ L 95, 7.4.2017 г., стр. 1).

⁽²⁾ Понятието „следва“ в настоящия документ с насоки означава добра практика, а не обвързващо изискване.

5.4. Независима проверка	28
5.5. Главни цели	28
6. Извършване на одит	29
6.1. Планиране и подготовка на одита	29
6.2. Провеждане на одита	29
6.3. Докладване по одита	30
6.4. Последващи действия въз основа на резултатите от одита	31
7. Преглед и разпространение на резултатите от одита	31
8. Други въпроси	31
8.1. Ресурси	31
8.2. Компетентност на одиторите	32

1. Цел и обхват

В документа с насоки се предоставят насоки във връзка с естеството и прилагането на одитни системи от компетентните органи, посочени в член 3, точка 3, букви а) и б) от Регламент (ЕС) 2017/625. Целта на одитните системи е да се провери дали официалният контрол и другите официални дейности ⁽³⁾, уредени с Регламент (ЕС) 2017/625, се прилагат ефективно и са подходящи за постигане на целите на относимото законодателство, включително съответствието с националните планове за контрол.

Настоящият документ с насоки има по-скоро за цел да бъдат описани принципите, произтичащи от Регламент (ЕС) 2017/625, по отношение на създаването на национални одитни системи и извършването на вътрешни одити, отколкото да се определят подробни методи с цел да се улесни прилагането на гореспоменатите принципи в многообразието от системи за контрол и одит на държавите членки. Избраните методи за прилагане на тези принципи могат да варират в зависимост от размера, характера, броя и сложността на компетентните органи, отговарящи за официалния контрол във всяка държава членка.

2. Правно основание

Настоящият документ с насоки има за цел да подпомогне държавите членки при изпълнението на разпоредбите за провеждане на одитите, предвидени в член 6 от Регламент (ЕС) 2017/625, който гласи следното:

Член 6

Одити на компетентните органи

1. С цел да се гарантира, че спазват изискванията на настоящия регламент компетентните органи извършват вътрешни одити или организират извършването на одити от трети лица, чийто обект са самите те, като предприемат подходящи мерки в зависимост от резултатите от тези одити.
2. Одитите, посочени в параграф 1, са обект на независима проверка и се извършват по прозрачен начин.

Делегираните актове и актовете за изпълнение, приети съгласно Регламент (ЕС) 2017/625, макар да не са изрично упоменати в член 6, също са особено важни за осигуряване на спазването на Регламент (ЕС) 2017/625. Ето защо одитите следва да се извършват и за да се гарантира спазването на тези делегирани актове и актове за изпълнение.

3. Определения

За целите на настоящия документ с насоки се прилагат определенията, посочени в член 3 от Регламент (ЕС) 2017/625 и в членове 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾.

„Одит“ по смисъла на член 3, точка 30 от Регламент (ЕС) 2017/625 означава систематично и независимо проучване, за да се определи дали дадени дейности и свързаните с тях резултати съответстват на планираните мерки и дали тези мерки са ефективно изпълнени и подходящи за постигане на целите.

Други определения, които са от значение за целите на настоящия документ с насоки:

„Одитен орган“ означава органът, който извършва одитния процес. Той може да бъде вътрешно или външно лице.

„Одитна вселена“ означава списък на областите на одита, който е съставен и се води от одитния орган, за да се определят областите за извършване на одит по време на процеса на планиране на одита.

„Одитна система“ означава комбинация от един или повече одитни органа, които извършват одитния процес в рамките на или сред компетентните органи.

⁽³⁾ Съгласно член 1, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2017/625 член 6 от същия регламент се прилага и по отношение на другите официални дейности. За целите на настоящия документ с насоки понятието „официален контрол“ включва и „другите официални дейности“.

⁽⁴⁾ Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г. за установяване на общите принципи и изисквания на законодателството в областта на храните, за създаване на Европейски орган за безопасност на храните и за определяне на процедури относно безопасността на храните (ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1).

„Одитен процес“ означава серията от дейности, описани в раздел 5.1. (Систематичен подход) и раздел 6. (Извършване на одит).

„Одитна програма“ означава серия от един или няколко одита, планирани за определен период от време и насочена директно към специфична цел.

„Одитен план“ означава описание на дейностите и мерките за одит.

„Одитен подход“ означава ударението, което се поставя върху одитираните дейности по време на одита (например пряк одит на съответствието, съсредоточен първоначално върху постижения и резултати, за разлика от одит на системите за контрол, съсредоточен първоначално върху системите и контрола).

За специфична одитна терминология може да е от полза да се направи справка в актуалните версии на международни стандарти като ISO 19011, ISO 9000 и Института на вътрешните одитори ⁽³⁾.

4. Основни принципи

Одитните системи следва да обхващат всички дейности по официален контрол и други официални дейности на всички етапи от агрохранителната производствена верига на Съюза, обхванати от Регламент (ЕС) 2017/625, включително дейностите на всички компетентни органи, независимо от начина на тяхната организация или тяхното административно равнище, и на всички участващи агенции или контролни органи. За да се постигне това, когато е необходимо, обхватът на одита/ите следва да се разшири отвъд и през административните граници. Когато в дадена държава членка съществуват няколко одитни системи, следва да бъдат въведени механизми, с които да се гарантира, че с комбинирането им се постига пълно покритие на всички горепосочени дейности.

С цел да се изгради и поддържа доверие в целостта на одитната система, управлението и изпълнението на одитния процес следва да бъдат прозрачни за всички заинтересовани страни. По-специално следва да има пълна прозрачност между одитния орган и одитирания обект (вж. таблицата в раздел 5.2 по-долу). Гарантирането на прозрачност на одитния процес в очите на останалите заинтересовани страни е начин за повишаване на доверието и помага за разпространението на информация, по-специално за споделяне на най-добри практики в рамките на компетентните органи и между тях.

Независимостта следва да се осъществява на организационно и функционално ниво и на ниво одитен процес и одитор. Одитният орган и одитният екип следва да бъдат назначени от висшето ръководство на компетентните органи и да докладват на него. Следва да се представи ясен, документиран мандат, предоставящ адекватни правомощия за извършване на одити. Този мандат следва да включва поне целта, отговорностите, правомощията и отчетността на одитния орган, както и всички останали аспекти, които се считат за необходими за постигане на задоволителна степен на независимост. Одитният орган и одитният екип не следва да участват в управлението или надзора на системите за контрол, които са предмет на одит.

Когато контролните задачи са делегирани и компетентният орган е избрал по-скоро да одитира, отколкото да инспектира органа с делегирани правомощия, договорните задължения на този орган с делегирани правомощия следва да включват приемането на изискванията за одит и условията за това.

Независимата проверка следва да бъде редовен и планиран процес, външен за одитния орган, за да се гарантира, че одитната система е в състояние да дава обективни резултати и че компетентните органи изпълняват задълженията си по член 6, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2017/625.

В допълнение към специфичните насоки, определени в този документ, ISO 19011 може да служи като източник за общи насоки.

5. Изпълнение на одитния процес

5.1. Систематичен подход

Одитният процес следва да се управлява по систематичен начин. За тази цел одитният процес следва:

- да бъде резултат от един прозрачен процес на планиране, в който са определени приоритети въз основа на риска в съответствие с отговорностите на компетентния орган съгласно Регламент (ЕС) 2017/625;
- да включва многогодишно стратегическо планиране, което е:
 - основата за набелязване на цели и приоритети;

⁽³⁾ <https://na.theiaa.org/Pages/IIAHome.aspx><https://na.theiaa.org/Pages/IIAHome.aspx>

- отправна точка при вземане на решение кои теми на одит ще бъдат избрани за одит; и
- основа за подробно годишно планиране;
- да води до определяне на одитната вселена чрез стратегическо планиране, при което: субектите, подлежащи на одит, се групират, определят се източниците на информация в помощ на процеса на планиране и се установяват критерии за подбор, които да се използват при избора на тема на одита;
- да води до установяването на одитна програма, в която да бъдат обхванати адекватно всички съответни области на дейност и всички съответни компетентни органи, уредени от Регламент (ЕС) 2017/625, при подходяща честота, основаваща се на риска, за период не по-дълъг от пет години. Одитната програма може да включва информация относно видовете одит, ресурсите, графика, честотата на прегледите (например веднъж годишно или по-често);
- да бъде подпомаган от документираните процедури и записи, които да осигурят съгласуваност и да демонстрират, че се следва систематичен подход. Такива процедури следва да включват:
 - планиране на одитната програма, основаващо се на риска;
 - изготвяне на одитни констатации, включително установяване на доказателства за съответствие и несъответствие, както е уместно;
 - подготовка, одобряване и разпространение на одиторските доклади;
 - преглед на заключенията от одита с цел идентифициране на системни силни и слаби страни в системата за контрол, да се разпространят най-добрите практики и да се осигури наблюдение на корективните и превантивните действия;
- да бъде подлаган на текущ мониторинг и преглед, за да се гарантира, че целите на програмата за одит са изпълнени, и да се посочат възможностите за подобрене.

Когато в дадена държава членка е предвидена повече от една одитна програма, следва да се предприемат стъпки, за да се гарантира, че такива програми са ефективно координирани, така че да се осигури гладък одитен процес в съответните компетентни органи. Одитната/ните програма/и следва да покрива/ват и всички съответни нива на йерархията при компетентните органи.

5.2. Прозрачност

С цел да се демонстрира прозрачността на одитния процес, документираните процедури следва да включват ясно дефиниран процес на планиране на одита, който включва определянето на цели и критерии на одита, избор на одитен подход и одобрение и механизми за разпространяване на одитния доклад.

Компетентните органи следва да приемат подходящи мерки, за да осигурят прозрачност, като вземат предвид съответните изисквания на националното законодателство и на законодателството на Съюза и други условия, когато това е целесъобразно. За тази цел компетентните органи следва да помислят за окуражаващи практики, които подобряват прозрачността на процеса. Някои примери за такива практики са изброени в таблицата по-долу. Когато вземат решения какви мерки да бъдат приложени, компетентните органи следва да търсят баланс между нуждата от прозрачност и риска да се подкопае способността на одитната система да постигне своите цели. С цел да се оптимизират ползите от прозрачността, тя следва да бъде съчетана с балансирано докладване, при което се комбинират по подходящ начин потвърденото съответствие (положителните констатации) и областите, в които се налага подобрене (отрицателните констатации).

Таблица – Примери за практики, с които се осигурява прозрачност на одитния процес

	Одитиран обект	В рамките на компетентния орган	Извън компетентните органи (в рамките на държавите членки)	Публични и други заинтересовани страни
Достъп до документираните процедури на одитния орган	✓	✓	✓	
Консултации във връзка с планирането на одитната програма	✓	✓	✓	
Публикуване на одитната програма	✓	✓	✓	✓
Представяне на одитния план	✓	✓		

	Одитиран обект	В рамките на компетентния орган	Извън компетентните органи (в рамките на държавите членки)	Публични и други заинтересовани страни
Възможност за коментар по проекта на одитния доклад	✓	✓		
Разпространение на окончателния одитен доклад	✓	✓	✓	
Публикуване на коментари на одитирания обект по проекта на доклад	✓	✓	✓	✓
Публикуване на окончателния одитен доклад	✓	✓	✓	✓
Публикуване на резюмета на окончателните одитни доклади и на годишния доклад	✓	✓	✓	✓
Публикуване на плана за действие на одитирания обект	✓	✓	✓	✓
Публикуване на резултати от проследяване на изпълнението	✓	✓	✓	✓

Забележка: Компетентните органи следва да изберат онези практики (първа колона) и степента, в която те се прилагат (останалите колони), които са подходящи за техните специфични обстоятелства.

5.3. Независимост

Одитните органи не трябва да бъдат подлагани на какъвто и да било търговски, финансов, йерархически, политически или друг натиск, който би могъл да повлияе на тяхната преценка или на резултата от одитния процес. Одитната система, одитният орган и одиторите следва да бъдат независими от одитираната дейност, безпристрастни и да не са в конфликт на интереси.

Пълна независимост е непостижима при много обстоятелства. Изисква се ниво на независимост, което разумен външен наблюдател би счел за достатъчно, за да се гарантира, че одитите се провеждат по справедлив, обективен и непредубеден начин и че одитният орган и неговите одитори не са обект на неправомерно влияние, нито са в конфликт на интереси, което би навредило на одитния процес или на отделните одити.

Одитният орган следва да разполага с достатъчно квалифициран и компетентен персонал, финансиране, инфраструктура и други ресурси, необходими за изпълнението на одитната програма. На одитния орган следва да бъде предоставен достъп до продължаващо професионално развитие и съответни технически експертни познания.

Одитният орган следва да бъде свободен от неправомерно влияние на всички нива на одитния процес. По-специално одобрението на одитната програма и на докладите не следва да се влияе или възпрепятства от одитирания обект. Одитният орган следва да има свободата да развива обхвата и целите на одита и да има достъп до всички помещения и до необходимата информация за постигане на целите на одита.

Следва да се извърши проверка, за да се гарантира, че не съществува конфликт на интереси нито за одитния орган, нито за одитния екип или за който и да е привлечен технически експерт. Членовете на одитния екип следва да се държат обективно, безпристрастно, независимо, без предубеждения, справедливо, с интелектуална честност и почтеност и да декларират евентуалното наличие на конфликт на интереси, когато е уместно. Ротацията на одитори и/или на одитни екипи може да помогне за постигането на тази цел.

Когато техническите експертни познания, които се изискват за одита, са налични само в рамките на компетентния орган, обект на одит, следва да се вземат мерки, за да се гарантира, че одитният екип остава независим. Когато се организират контролни дейности на регионална основа е възможен обмен на технически експерти, за да се гарантира тяхната независимост. Когато трябва да се набавят технически експерти извън одитния орган, следва да се вземат мерки, за да се гарантира, че те са независими и нямат конфликт на интереси, което би компрометирало независимостта на одитния екип.

5.4. Независима проверка

Процесът на независима проверка следва да се извършва от лице (лица) извън състава както на одитния орган, така и на организацията, подложена на вътрешен одит, с достатъчно високо ниво на независимост и експертни познания за извършването на проверка на одитния процес. Когато е създаден орган или комитет с оглед извършването на независима проверка на одитния процес, едно или няколко независими лица следва да бъдат членове на този орган или комитет.

Независимата проверка следва да обхваща целия одитен процес, включително програмиране, планиране и извършване на одити, докладване (включително одобрение на доклади), корективни и последващи действия. Тя следва също така да обхваща различните заплахи за независимостта и механизмите за тяхното управление. Независимата проверка не е одит, но такава проверка може да се извърши и с помощта на одитен подход. Проверката може да варира по обхват, детайлност и интензивност и следва да осигурява:

- обективна оценка на ефективността и независимостта на одитния процес и одитния орган;
- обратна връзка за непрекъснато подобрене;
- увереност на одитния орган, на управлението на компетентните органи и на другите заинтересовани страни, че одитният процес отговаря на целите на член 6 от Регламент (ЕС) 2017/625.

Такава проверка следва да се извършва редовно, но честотата може да варира в зависимост от резултатите от предишна проверка и вътрешния контрол, прилаган от одитния орган.

Компетентните органи следва да гарантират ⁽⁶⁾, че процесът на независима проверка е документиран, включително по отношение на: мандат, роли и отговорности, поверителност, етичен кодекс, права и задължения, изисквания за докладване и разпространение.

Одитният орган следва да предприеме действия за отстраняване на евентуални недостатъци, установени при независимата проверка.

5.5. Главни цели

Целта на одитните системи е да се потвърди спазването от компетентните органи на Регламент (ЕС) 2017/625, както и функционирането на системите за официален контрол. В тази връзка и за да отговаря на изискванията на член 6 от Регламент (ЕС) 2017/625, одитната система следва да обхваща следните три аспекта, посочени в член 3, точка 30 от Регламент (ЕС) 2017/625:

- а) Да се потвърди дали официалният контрол се извършва в съответствие с планираните мерки

Целта е по този начин да се предоставят уверения, че компетентните органи изпълняват общите си задължения ⁽⁷⁾ и че официалният контрол се извършва, както е планиран, и се следват всички инструкции или насоки, дадени на персонала, извършващ такъв контрол.

Потвърждаването дали е изпълнено това изискване до голяма степен може да бъде извършено чрез преглед на документи, но също следва да включва и проверка на място. Одитният екип следва да има добри общи одитни познания и умения, за да се постигне тази цел на одита;

- б) Да се потвърди дали планираните мерки се прилагат ефективно

Ефективността е степента, в която официалният контрол дава (очаквания) ефект / постига определена цел. От една адекватно функционираща система за официален контрол се очаква, чрез планираните в нея мерки, да потвърди спазването на съответните законови изисквания, а когато бъдат установени несъответствия, да предприеме действия за смекчаване или отстраняване на тези несъответствия в рамките на подходящ интервал от време. Освен това чрез нея следва да се упражнява ниво на контрол и изпълнение, които могат да действат възпиращо по отношение на несъответствията и да допринасят за управление на рисковете пред безопасността на храните.

Потвърждението на това изискване следва да включва оценка на качеството, надеждността и последователността на контрола и да включва одитни дейности на място. Одитният екип следва да притежава съответните технически експертни познания, за да се постигне тази цел на одита;

⁽⁶⁾ Очаква се известна степен на гъвкавост, тъй като отговорността за независимата проверка варира в различните държави членки.

⁽⁷⁾ Съгласно член 5 от Регламент (ЕС) 2017/625.

- в) Да се потвърди дали планираните мерки са пригодни за постигане на целите на официалния контрол

Пригодността се отнася до пригодността на структурата и прилагането на системата за контрол за предвидените цели с оглед постигане на желаните резултати, а именно целите на Регламент (ЕС) 2017/625, целите на многогодишните национални планове за контрол на държавите членки (МНПК) или целите на националната политика. Този аспект е от особена важност, когато има индикации, че контролът, извършван в съответствие с планираните мерки, не постига планираните им резултати или цели.

Потвърждението на това изискване следва да включва оценка на официалния контрол, например планиране, честота/интензивност и прилагани методи, като се има предвид структурата и профилът на риска на производствената/ните верига/и и на производствените практики и обем. Следва също така да се разгледат ограниченията, които може да са повлияли на планирането или изпълнението на мерките ⁽⁸⁾.

Одитният екип следва да има значителни познания и разбиране за одита на системите, заедно със съответния технически принос, за да се постигне тази цел на одита.

6. Извършване на одит

6.1. Планиране и подготовка на одита

Одиторът (или одитният екип) следва да планира одита по начин, който да гарантира, че одитът се извършва своевременно по ефикасен и ефективен начин.

С одитния план следва да се осигури техническо и правно разбиране на темата на одита и вероятните одитирани обекти, да се определят целите и обхватът на одита, да се установят критериите за одит, да се открият ключови/рискови области, да се избере одиторският подход и да се преценят ресурсите и времето за извършване на одита.

Критериите на одита следва да включват цели, произтичащи от МНПК, от регламенти (ЕО) № 178/2002 и (ЕС) 2017/625, както и от специфичните изисквания на относимото законодателство на ЕС и на националното законодателство, ако е приложимо.

Щом бъдат определени целите, обхватът и критериите на одита, следва да се уточнят подходът, методологията и техниките на одита. Целта на определяне на одиторския подход е да се гарантира, че целите на одита ще бъдат постигнати и ще се съберат достатъчно на брой подходящи одитни доказателства, за да се направят валидни и надеждни одитни заключения. Одиторът (или одиторският екип) следва да разработи такъв подход, като разчита на професионалната си преценка.

На етапа на планиране на одита одитният екип следва да обмисли какви одитни доказателства следва да се изискват. Планирането на необходимите доказателства и как, кога и къде да бъдат събрани е неразделна част от процеса на планиране на одита. Качеството на събраните доказателства има пряк и съществен ефект върху одитните констатации и заключения.

6.2. Провеждане на одита

Преди началото на одитната дейност одитният екип следва да гарантира, че одитираният обект е напълно информиран за намерението, целите и обхвата на одита и за всички изисквания относно съдействието или помощта, които се очакват от негова страна, например за достъп до помещения, документи или данни преди или по време на одита.

Провеждането на встъпителна среща е подходяща възможност да се осигури размяна на съответната информация между одитния екип и ключови лица от одитирания обект. На тази среща се предоставя възможност да бъдат изяснени целите на одита, гарантира се, че одитният план е ясен, установяват се механизми за работа и се разглеждат нерешени въпроси.

При извършването на одит одитният екип следва да събира, проверява и анализира/оценява одитните доказателства, за да се увери, че са подходящи и достатъчни за постигане на целите на одита, по-специално относно съответствието с планираните мерки, ефективността на изпълнението и пригодността на планираните мерки за постигане на поставените цели. Тези дейности следва да бъдат отразени.

Одитните доказателства следва да се сравнят с критериите и целите на одита, за да може одиторският екип да изготви одитни констатации и да представи убедителни одитни заключения. Само подходящи и достатъчни одитни доказателства могат да подкрепят ефективно одитни констатации, заключения и препоръки (когато е приложимо), които могат да издържат на предизвикателствата и да удовлетворят вътрешния и външния преглед.

⁽⁸⁾ Анализът на първопричината може да бъде важен инструмент за оценка на пригодността.

На заключителната среща одиторският екип представя резултатите от одита, като по време на нея следва да бъде осигурена възможност:

- да се обсъдят предварителните констатации и заключения с ръководството на одитирания обект и да се получи обратна връзка от ръководството по тях;
- одитираният обект да изясни погрешните тълкувания, да обсъди предварителните констатации и заключения и да предостави допълнителна информация или разяснения в подкрепа на своята позиция;
- одитираният обект да изложи своите виждания за провеждането на одита.

Одитният екип може да преразгледа предварителните констатации и заключения въз основа на допълнителен анализ на събраните доказателства или на допълнителни доказателства, които ще бъдат представени.

Съответната обратна информация, предоставена от одитирания обект, следва да бъде отразена и взета под внимание при докладване на одита и с оглед провеждането на бъдещи одити.

6.3. Докладване по одита

Одиторският доклад е много важна част от одита с оглед на следните цели:

- да се предоставят съответните уверения относно функционирането на процесите, предмет на одита;
- да се идентифицират и разпространят добри практики;
- да се идентифицират областите, в които има несъответствия или слабости, и да се запознае одитираният обект с тях с цел предприемане на корективни и/или превантивни действия;
- да се подготви основата за проследяване на действията, предприети от одитирания обект в отговор на препоръките от одита;
- да се осигури възможност за комуникация с по-широк кръг заинтересовани лица, когато е необходимо.

Одиторският доклад следва да бъде обективен, убедителен и навременен.

С оглед на обективността в хода на докладването одитният екип следва да представи съответните доказателства, включително такива, които може да противоречат на неговото мнение или заключение или да не го подкрепят. Следва да се избягва избирателното представяне на доказателства; освен това в доклада не бива да намират място становища на одитния екип, които не са подкрепени от солидни доказателства. Докладването следва да бъде балансирано, а не съсредоточено единствено върху негативните елементи. Докладът следва да съдържа положителни становища, когато се установи, че дейностите на одитирания обект са добре организирани и изпълнени.

Надеждността на убеждаващия одит се утвърждава, като се представят валидни, основани на доказателства констатации, логични заключения и практически, реалистични и уместни препоръки. Докладът следва да бъде логически структуриран и да представя последователно целия процес от целта на одита, неговите цели и обхват, през констатациите и заключенията, до препоръките. Между доказателствата, констатациите, заключенията и препоръките следва да има ясна последователност.

В заключенията следва да бъде разгледано съответствието с планираните мерки, ефективността на изпълнението и пригодността на планираните мерки за постигане на поставените цели, когато е уместно (вж. раздел 5.5). Те следва да се основават на обективни доказателства. По-специално, когато са направени заключения относно пригодността на планираните мерки за постигане на поставените цели, доказателства могат да бъдат получени от обобщението и анализа на резултатите от няколко одита. В този случай заключенията следва да се разпространят отвъд границите на отделните предприятия, звена на органа и органи.

Препоръките следва да бъдат насочени към отстраняване или коригиране на причините, поради които одитираният обект не е изпълнил критериите на одита. В препоръките не следва да се предписват действия, които да бъдат предприети от одитирания обект, а вместо това да се посочи резултатът, който се очаква да бъде постигнат чрез намесата на одитирания обект с корективни и/или превантивни действия.

Докладът следва да включва като минимум:

- описание на одита, дати, места и одитирания обект
- целите, обхвата, методологията и критериите на одита
- одитните констатации (и свързаните с тях доказателства), заключения, а когато е приложимо — и препоръки.

В зависимост от политиката на одитния орган одитният екип може да бъде посочен поименно в доклада или не.

6.4. Последващи действия въз основа на резултатите от одита

Когато е подходящо, следва да се изготви план за действие, който да бъде изпълнен от одитирания обект. В отговор на произтичащите от одита препоръки ⁽⁹⁾ в него следва да бъдат предложени обвързани със срокове корективни и превантивни действия. Одитният екип ⁽¹⁰⁾ следва да оцени пригодността на плана за действие и може да участва в проверката на последващото му изпълнение:

- Планът за действие дава възможност на одитния екип да прецени дали предложеното корективно и превантивно действие е достатъчно за изпълнение на препоръките от одитния доклад. Плановите за действие следва да включват основано на риска степенуване на дейностите по приоритети, отговорност за изпълнението и времева рамка за изпълнението на всяко корективно и превантивно действие. Най-различни планове за действие биха могли да се считат за задоволителни. Одитираният обект е този, който избира измежду различните налични варианти.
- Корективното и превантивното действие не следва да се ограничава до покриването на специфични технически изисквания, а следва да включва, когато е подходящо, мерки, засягащи цялата система (например комуникация, сътрудничество, координация, преглед и оптимизиране на контролните процеси). Одитираният обект следва да извърши анализ на първопричините за всяко несъответствие с цел да се определи най-подходящото корективно и превантивно действие. Евентуални различия в мнението на одитирания обект и на одитния екип следва да бъдат преодоляни.
- Приключване: Следва да се създадат механизми, за да се осигури, че плановите за действие са подходящи и че корективните и превантивните действия са изпълнени ефективно и навременно. Процедурите за верифициране на приключването на плана за действие следва да бъдат съгласувани между одитирания обект и одитния екип.

7. Преглед и разпространение на резултатите от одита

Резултатите от одита, а когато е приложимо — и обратната връзка, следва да бъдат взети предвид при планирането на бъдещи одитни програми и в контекста на прегледа на одитния процес.

Следва да бъдат разгледани последиците от одитните констатации или от несъответствията за други сектори, региони или други компетентни органи, особено в онези държави членки, в които контролът се извършва от няколко компетентни органа или е децентрализиран.

Вътрешните одити осигуряват независима оценка на ефективността и пригодността на официалния контрол за постигане на целите. Затова резултатите от одита следва да бъдат предоставени на съответните компетентни органи на държавите членки, за да ги подпомогнат при разработването и подобряването на техните системи за контрол и при преразглеждането на техните МНПК.

В резултатите от одита може също да бъдат посочени примери за най-добри практики, които следва да бъдат разпространени. Тези примери могат да се използват от одитирания обект в други области или от други субекти, заети с подобни дейности, за подобряване на техните процеси. За тази цел докладите следва да бъдат предоставяни на други сектори и региони в рамките на държавите членки и на Комисията при поискване.

8. Други въпроси

8.1. Ресурси

Държавите членки следва да гарантират, че компетентните органи разполагат с достатъчни изпълнителни правомощия (правни и административни) и ресурси и с подходящи компетентности, за да създадат, прилагат и поддържат ефективна одитна система.

Следва да бъдат осигурени човешките и свързаните с тях ресурси, необходими за управление, наблюдение и преглед на одитния процес, като се има предвид, че всички компетентни органи и извършваните от тях контролни дейности съгласно Регламент (ЕС) 2017/625 следва да бъдат одитирани. С цел да се осигурят необходимите експертни познания за изпълнение на целите и обхвата на одита и одитната/ните програма/и одитният екип може да включва всякаква комбинация от одитори с общи и със специализирани технически познания, както и технически експерти.

Общи насоки за ресурсите, необходими за извършване на одит, са дадени в ISO 19011.

⁽⁹⁾ В този контекст „корективно действие“ означава действие за отстраняване на причината за несъответствие и за предотвратяване на повторното възникване, докато „превантивно действие“ означава действие за отстраняване на причината за потенциално несъответствие (за предотвратяване на възникването на несъответствие) или друга потенциално нежелана ситуация.

⁽¹⁰⁾ Очаква се известна степен на гъвкавост, тъй като отговорността за последващите действия варира между компетентните органи на държавите членки.

8.2. Компетентност на одиторите

Компетентността на одиторите и критериите за техния подбор следва да бъдат определени с оглед на следните аспекти:

- общи познания и умения;
- принципи, процедури и техники на одита; управленски/организационни умения;
- специфични технически познания и умения;
- лични качества ⁽¹¹⁾;
- образование;
- професионален опит;
- обучение на одитора и одиторски опит.

Важно е да се създаде механизъм, чрез който да се гарантира, че одиторите са последователни и техните компетентности се поддържат. Изискваните компетентности на одитните екипи може да варират в зависимост от областта, която одитират в рамките на системите за контрол или надзор. Одиторите следва да притежават необходимите технически познания и умения и да са добре запознати с предмета на обучението на служителите, извършващи официален контрол и други официални дейности, описан в глава I от приложение II към Регламент (ЕС) 2017/625.

⁽¹¹⁾ Одиторите следва да са независими, етични, толерантни, дипломатични, наблюдателни, проникателни, гъвкави, упорити, решителни, убедителни, самостоятелни и готови да се усъвършенстват.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело M.10116 — ION/NN/bpfBOUW/IRP JV)****(текст от значение за ЕИП)**

(2021/C 66/03)

На 17 февруари 2021 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32021M10116. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление
(Дело M.10128 — Stirling Square Capital Partners/TA Associates/Glenigan)

(текст от значение за ЕИП)

(2021/C 66/04)

На 19 февруари 2021 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32021M10128. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело M.10064 — AnaCap/Carrefour/Market Pay)****(текст от значение за ЕИП)**

(2021/C 66/05)

На 19 февруари 2021 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32021M10064. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело M.10072 — Sojitz/Eneos/Edenvale Solar Park)****(текст от значение за ЕИП)**

(2021/C 66/06)

На 15 февруари 2021 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32021M10072. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело M.10004 — EQT/Zentricity/Cajelo/Recipharm)****(текст от значение за ЕИП)**

(2021/C 66/07)

На 10 февруари 2021 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32021M10004. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело M.10109 — Cinven/BCI/Compre)****(текст от значение за ЕИП)**

(2021/C 66/08)

На 17 февруари 2021 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32021M10109. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление
(Дело M.10145 — American Industrial Partners/Personal Care Business of Domtar)

(текст от значение за ЕИП)

(2021/C 66/09)

На 4 февруари 2021 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32021M10145. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪВЕТ

Заклучения на Съвета

относно преработения списък на ЕС на юрисдикциите, неосказващи съдействие за данъчни цели

(2021/C 66/10)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

1. ОЦЕНЯВА продължавашото плодотворно сътрудничество по данъчните въпроси между групата на ЕС „Кодекс за поведение“ (Данъчно облагане на предприятия) и повечето юрисдикции по света с цел насърчаването в световен план на принципите за добро управление в областта на данъчното облагане;
2. ПРИВЕТСТВА напредъка в съответните юрисдикции чрез активните стъпки, предприети в рамките на договорените срокове за отстраняване на недостатъците, установени от група „Кодекс за поведение“, и ПОДЧЕРТАВА, че тези стъпки допринасят за укрепването на механизмите за добро управление в областта на данъчното облагане, справедливото данъчно облагане, глобалната прозрачност в данъчната сфера и борбата с данъчните измами, отклонението от данъчно облагане и избягването на данъци — както на равнището на ЕС, така и в световен мащаб;
3. ОТЧИТА, че нестихващата пандемия от COVID-19 продължава да оказва въздействие върху способността на много юрисдикции да поемат нови ангажменти или да изпълняват вече поетите си ангажменти, както и върху методите на работа на група „Кодекс за поведение“ като цяло;
4. ПРИКАНВА групата да продължи да реализира напредък по всички нерешени въпроси, засегнати от пандемията от COVID-19, с оглед на тяхното приключване възможно най-бързо и да започне обсъждането на евентуални искания за поемане на ангажменти от юрисдикциите, когато е целесъобразно;
5. ИЗРАЗЯВА СЪЖАЛЕНИЕ, че някои юрисдикции не са предприели задоволителни стъпки да изпълнят ангажиментите си в уговорения срок или не са започнали съдържателен диалог, който да доведе до такива ангажменти, и ПРИКАНВА тези юрисдикции да се ангажират с групата „Кодекс за поведение“ за решаване на оставащите въпроси;
6. ИЗРАЗЯВА СЪЖАЛЕНИЕ по-специално, че Турция не е постигнала съществен напредък по ефективното прилагане на автоматичния обмен на информация с всички държави — членки на ЕС, и следователно все още не е изпълнила всички поети от нея ангажменти за прилагане на принципите на доброто управление в областта на данъчното облагане, изложени в доклада на групата „Кодекс за поведение“; ВЗЕМА ПОД ВНИМАНИЕ факта, че с 21 държави — членки на ЕС, обменът на информация е активиран, а с 5 държави — членки на ЕС, е предвидено да бъде активиран от 2022 г.; ИЗРАЗЯВА СЪЖАЛЕНИЕ, че няма представени доказателства за осъществен ефективен обмен на данни от Турция към която и да е от държавите членки; ПОДЧЕРТАВА, че с една държава членка не е постигнат никакъв напредък по обмена на информация; ОТНОВО ИЗТЪКВА, че ефективният обмен на информация с всички държави членки е условие, за да изпълни Турция критерий 1.1 от списъка на ЕС в съответствие със заключенията на Съвета от февруари 2020 г.; ПРИЗОВАВА Турция до 31 май 2021 г. да се ангажира изцяло на високо политическо равнище да задейства ефективно своите отношения за автоматичен обмен на информация с останалите 6 държави членки до 30 юни 2021 г.; За всички 27 държави членки информацията за финансовата 2019 година трябва да бъде изпратена

не по-късно от 1 септември 2021 г., а за финансовата 2020 и 2021 година информацията трябва да бъде изпратена в съответствие с календара на ОИСР за автоматичен обмен на информация, и при всички случаи не по-късно от 30 септември 2021 г. и 30 септември 2022 г.; ЗАЯВЯВА, че неизпълнението на който и да е от петте горепосочени крайни срока ще бъде основание Турция да бъде включена в приложение I по критерий 1.1; ПРИКАНВА групата да уведоми Турция за това искане, да продължи да наблюдава напредъка по отношение на ефективния обмен на информация с всички държави членки и да информира Съвета за развитието в това отношение, като същевременно поддържа диалога си с Турция по този въпрос, и ИЗТЪКВА, че Съветът ще вземе необходимото решение относно включването в списъка през октомври 2021 г. въз основа на анализа на групата за изпълнението от страна на Турция и ще преразгледа това решение, след като изтече оставащият срок, посочен по-горе;

7. ОДОБРЯВА доклада на група „Кодекс за поведение“, изложен в док. 6223/21;
 8. ОДОБРЯВА съответно преработения списък на ЕС на юрисдикциите, неосказващи съдействие за данъчни цели („списъка на ЕС“), поместен в приложение I;
 9. ОДОБРЯВА прегледа на актуалното състояние по отношение на ангажиментите, поети от оказващите съдействие юрисдикции за прилагане на принципите на доброто управление в областта на данъчното облагане, поместен в приложение II;
 10. ПРИКАНВА институциите на ЕС и държавите членки, според случая, да продължат да вземат предвид поместения в приложение I преработен списък на ЕС във външната си политика, икономическите отношения и сътрудничеството за развитие със съответните трети държави, без да се засягат съответните области на компетентност на държавите членки и на Съюза, произтичащи от Договорите.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Списък на ЕС на юрисдикциите, неосказващи съдействие за данъчни цели

1. **Американска Самоа**

Американска Самоа не прилага никакъв автоматичен обмен на финансова информация, не е подписала, нито ратифицирала, включително посредством юрисдикцията, от която е зависима, изменената Многостранна конвенция на ОИСР за административна взаимопомощ по данъчни въпроси, не се е ангажирала с прилагането на минималните стандарти срещу свиване на данъчната основа и прехвърлянето на печалби и не е поела ангажимент за разрешаването на тези въпроси.

2. **Ангила**

Ангила не е получила минимален рейтинг „до голяма степен в съответствие“ от Световния форум относно прозрачността и обмена на информация за данъчни цели във връзка с обмена на информация при поискване и все още не е разрешила този въпрос.

3. **Доминика**

Доминика не е получила минимален рейтинг „до голяма степен в съответствие“ от Световния форум относно прозрачността и обмена на информация за данъчни цели във връзка с обмена на информация при поискване и все още не е разрешила този въпрос.

4. **Фиджи**

Фиджи не е членка на Световния форум относно прозрачността и обмена на информация за данъчни цели („Световния форум“), не е подписала, нито ратифицирала изменената Многостранна конвенция на ОИСР за административна взаимопомощ по данъчни въпроси, прилага вредни преференциални данъчни режими, не е членка на приобщаващата рамка за борба със свиването на данъчната основа и прехвърлянето на печалби, нито прилага минималния стандарт на ОИСР срещу свиване на данъчната основа и прехвърлянето на печалби и все още не е разрешила тези въпроси.

5. **Гуам**

Гуам не прилага никакъв автоматичен обмен на финансова информация, не е подписала, нито ратифицирала, включително посредством юрисдикцията, от която е зависима, изменената Многостранна конвенция на ОИСР за административна взаимопомощ по данъчни въпроси, не се е ангажирала с прилагането на минималните стандарти срещу свиване на данъчната основа и прехвърлянето на печалби и не е поела ангажимент за разрешаването на тези въпроси.

6. **Палау**

Палау не прилага никакъв автоматичен обмен на финансова информация, не е подписала, нито ратифицирала изменената Конвенция на ОИСР за административна взаимопомощ по данъчни въпроси и все още не е разрешила тези въпроси.

7. **Панама**

Панама не е получила минимален рейтинг „до голяма степен в съответствие“ от Световния форум относно прозрачността и обмена на информация за данъчни цели във връзка с обмена на информация при поискване и все още не е разрешила този въпрос.

8. **Самоа**

Самоа прилага вредни преференциални данъчни режими и все още не е разрешила този въпрос.

9. **Сейшелски острови**

Сейшелските острови прилагат вредни преференциални данъчни режими и все още не са разрешили тези въпроси.

Нещо повече, Сейшелските острови не са получили минимален рейтинг „до голяма степен в съответствие“ от Световния форум относно прозрачността и обмена на информация за данъчни цели във връзка с обмена на информация при поискване и все още не са разрешили този въпрос.

10. Тринидад и Тобаго

Тринидад и Тобаго не прилагат автоматичен обмен на финансова информация, не са получили минимален рейтинг „до голяма степен в съответствие“ от Световния форум относно прозрачността и обмена на информация за данъчни цели във връзка с обмена на информация при поискване, не са подписали, нито ратифицирали изменената Многостранна конвенция на ОИСР за административна взаимопомощ по данъчни въпроси, прилагат вредни преференциални данъчни режими и все още не са разрешили тези въпроси.

11. Американски Вирджински острови

Американските Вирджински острови не прилагат никакъв автоматичен обмен на финансова информация, не са подписали, нито ратифицирали, включително посредством юрисдикцията, от която са зависими, изменената Многостранна конвенция на ОИСР за административна взаимопомощ по данъчни въпроси, прилагат вредни преференциални данъчни режими, не са се ангажирали с прилагането на минималните стандарти срещу свиване на данъчната основа и прехвърлянето на печалби и не са поели ангажимент за разрешаването на тези въпроси.

12. Вануату

Вануату не е получила минимален рейтинг „до голяма степен в съответствие“ от Световния форум относно прозрачността и обмена на информация за данъчни цели във връзка с обмена на информация при поискване, улеснява офшорни структури и схеми, насочени към привличане на печалби без реална икономическа същност, и все още не е разрешила тези въпроси.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Актуално състояние на сътрудничеството с ЕС по отношение на ангажиментите, поети от оказващите съдействие юрисдикции за прилагане на принципите на доброто управление в областта на данъчното облагане

1. Прозрачност

- 1.1. Ангажимент за прилагане на автоматичния обмен на информация чрез подписването на Многостранното споразумение на компетентните органи или чрез двустранни споразумения

Следната юрисдикция се очаква да поеме до 31 май 2021 г. ангажимент на високо политическо равнище и ефективно да задейства своите отношения за автоматичен обмен на информация с всички 27 държави членки до 30 юни 2021 г. в съответствие с графика, посочен в точка 6 от настоящите заключения на Съвета.

Турция

- 1.2. Членство в Световния форум относно прозрачността и обмена на информация за данъчни цели („Световния форум“) и задоволителен рейтинг по отношение на обмена на информация при поискване

Следната юрисдикция, поела ангажимент за постигане на задоволителен рейтинг до края на 2018 г., подлежи на допълнителен преглед от Световния форум:

Турция

Следната развиваща се страна без финансов център, която е поела ангажимент за постигане на задоволителен рейтинг до края на 2019 г., подлежи на допълнителен преглед от Световния форум:

Ботсуана

Следната юрисдикция очаква допълнителен преглед от Световния форум:

Барбадос

- 1.3. Подписване и ратифициране на Многостранната конвенция на ОИСР за административна взаимопомощ (КАВ) по данъчни въпроси или на треза от споразумения, обхващащи всички държави — членки на ЕС

Следните развиващи се страни без финансов център, които са отбелязали осезателен напредък в изпълнението на ангажиментите си, получиха срок до 31 декември 2020 г. да подпишат КАВ и до 31 декември 2021 г. да я ратифицират:

Ботсуана, Есватини, Йордания, Тайланд

Следната развиваща се страна без финансов център, отбелязала напредък в изпълнението на ангажимента си, получи срок до 30 април 2021 г. да подпише КАВ и до 31 декември 2021 г. да я ратифицира:

Малдиви**2. Справедливо данъчно облагане**

- 2.1. Наличие на вредни данъчни режими

Следната юрисдикция, поела ангажимент до края на 2019 г. да измени или премахне своя вреден данъчен режим, но възпрепятствана поради забавяния на процеса в рамките на Форума на ОИСР за вредните данъчни практики, получи срок до края на 2021 г. да адаптира законодателството си:

Австралия

Следната юрисдикция, отбелязала осезателен напредък по изпълнението на ангажимента си да измени или премахне своя вреден данъчен режим, получи за целта срок до 31 декември 2021 г.:

Йордания

Следната юрисдикция, поела ангажимент да измени или премахне своя вреден данъчен режим, получи за целта срок до 31 декември 2022 г. да адаптира законодателството си:

Ямайка

Известие на вниманието на лицата и образуванията, които подлежат на ограничителните мерки, предвидени в Решение 2012/642/ОВППС на Съвета и в Регламент (ЕО) № 765/2006 на Съвета относно ограничителни мерки с оглед на положението в Беларус

(2021/C 66/11)

Следната информация се предоставя на вниманието на лицата и образуванията, включени в приложението към Решение 2012/642/ОВППС на Съвета ⁽¹⁾, изменено с Решение (ОВППС) 2021/353 на Съвета ⁽²⁾, и в приложение I към Регламент (ЕО) № 765/2006 на Съвета ⁽³⁾, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/339 на Съвета ⁽⁴⁾, относно ограничителни мерки с оглед на положението в Беларус.

След като преразгледа списъка на лицата и образуванията, посочени в изброените по-горе приложения, Съветът на Европейския съюз реши, че ограничителните мерки, предвидени в Решение 2012/642/ОВППС и в Регламент (ЕО) № 765/2006, следва да продължат да се прилагат спрямо тези лица. Основанията за включването на тези лица и образувания са посочени в съответните вписвания в тези приложения.

На засегнатите лица и образувания се обръща внимание, че могат да подадат заявление до компетентните органи на съответната(ите) държава(и) членка(и), посочени на уебсайтовете в приложение II към Регламент (ЕО) № 765/2006, за да получат разрешение да използват замразени средства за основни нужди или конкретни плащания (вж. член 3 от регламента).

Заинтересованите лица и образувания могат да отправят искане до Съвета преди 30 ноември 2021 г., придружено от удостоверителни документи, за преразглеждане на решението за включването им в посочения по-горе списък, на следния адрес:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Имейл: sanctions@consilium.europa.eu

Всички получени възражения ще бъдат взети предвид за целите на периодичния преглед на списъка на посочените лица и образувания от Съвета, в съответствие с член 8, параграф 2 от Решение 2012/642/ОВППС и член 8а, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 765/2006.

⁽¹⁾ ОВ L 285, 17.10.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 68, 26.2.2021 г., стр. 189

⁽³⁾ ОВ L 134, 20.5.2006 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 68, 26.2.2021 г., стр. 29

Известие на вниманието на субектите на данни, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, предвидени в Решение 2012/642/ОВППС на Съвета и Регламент (ЕО) № 765/2006 на Съвета относно ограничителни мерки с оглед на положението в Беларус

(2021/C 66/12)

На вниманието на субектите на данни се предоставя следната информация в съответствие с член 16 от Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.

Правното основание за извършването на обработване на данни е Решение 2012/642/ОВППС на Съвета ⁽²⁾, изменено с Решение (ОВППС) 2021/353 на Съвета ⁽³⁾, и Регламент (ЕО) № 765/2006 на Съвета ⁽⁴⁾, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/339 на Съвета ⁽⁵⁾.

Администратор на това обработване на данни е отдел RELEX.1.C в генерална дирекция „Външни отношения“ (RELEX) на Генералния секретариат на Съвета (ГСС), с който можете да се свържете на адрес:“

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Имейл: sanctions@consilium.europa.eu

С длъжностното лице за защита на данните в ГСС можете да се свържете на адрес:

Длъжностно лице за защита на данните

data.protection@consilium.europa.eu

Целта на обработването на данните е съставяне и актуализиране на списъка на лицата, спрямо които се прилагат ограничителни мерки съгласно Решение 2012/642/ОВППС, изменено с Решение (ОВППС) 2021/353, и Регламент (ЕО) № 765/2006, прилаган с Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/339.

Субектите на данни са физическите лица, които отговарят на критериите за включване в списъка, определени в Решение 2012/642/ОВППС и Регламент (ЕО) № 765/2006.

Събраните лични данни включват данни, необходими за точната идентификация на съответното лице, изложението на мотивите и всички други данни, свързани с тях.

Събраните лични данни могат да се предоставят при необходимост на Европейската служба за външна дейност и на Комисията.

Без да се засягат ограниченията съгласно член 25 от Регламент (ЕС) 2018/1725, упражняването на правата на субектите на данни, като правото на достъп, както и правото на коригиране и на възражение, ще бъде осигурено в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725.

Личните данни се съхраняват за срок от пет години от момента на заличаването на субекта на данните от списъка на лицата, спрямо които се прилагат ограничителните мерки, или от момента на изтичане на срока на мярката, или за периода на съдебния процес, в случай че е даден ход на съдебен процес.

⁽¹⁾ ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39.

⁽²⁾ ОВ L 285, 17.10.2012 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 68, 26.2.2021 г., стр. 189

⁽⁴⁾ ОВ L 134, 20.5.2006 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ ОВ L 68, 26.2.2021 г., стр. 29.

Без да се засягат които и да било средства за съдебна, административна или извънсъдебна защита, субектите на данни имат право да подадат жалба до Европейския надзорен орган по защита на данните в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

25 февруари 2021 година

(2021/С 66/13)

1 евро =

Валута			Обменен курс		
USD	щатски долар	1,2225	CAD	канадски долар	1,5257
JPY	японска йена	129,73	HKD	хонконгски долар	9,4793
DKK	датска крона	7,4363	NZD	новозеландски долар	1,6409
GBP	лира стерлинг	0,86408	SGD	сингапурски долар	1,6120
SEK	шведска крона	10,0668	KRW	южнокорейски вон	1 359,14
CHF	швейцарски франк	1,1076	ZAR	южноафрикански ранд	18,1101
ISK	исландска крона	153,30	CNY	китайски юан рен-мин-би	7,8898
NOK	норвежка крона	10,2275	HRK	хърватска куна	7,5895
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	17 352,10
CZK	чешка крона	26,110	MYR	малайзийски рингит	4,9383
HUF	унгарски форинт	360,18	PHP	филипинско песо	59,492
PLN	полска злота	4,5122	RUB	руска рубла	90,3519
RON	румънска лея	4,8748	THB	тайландски бат	36,858
TRY	турска лира	8,8344	BRL	бразилски реал	6,6663
AUD	австралийски долар	1,5317	MXN	мексиканско песо	25,3424
			INR	индийска рупия	88,7940

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Известие за започване във връзка с възможно удължаване на срока на действие на защитната мярка, приложима за вноса на някои стоманени продукти

(2021/C 66/14)

На 1 февруари 2019 г. Европейската комисия („Комисията“) наложи окончателна защитна мярка по отношение на някои стоманени продукти с Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/159 на Комисията ⁽¹⁾. Мярката, която понастоящем е в сила, е тарифна квота (ТК) въз основа на вноса през минали периоди, като тя се прилага за вноса в Съюза на всяка от 26-те категории продукти, съставляващи засегнатия продукт. Когато съответната тарифна квота е изчерпана, се налага допълнително мито в размер на 25 % върху нетната цена франко на границата на Съюза.

Защитната мярка бе наложена за първоначален срок от три години, т.е. до 30 юни 2021 г.

1. Искане за удължаване на срока на действие на мярката

На 15 януари 2021 г. Комисията получи обосновано искане от страна на 12 държави членки да определи в съответствие с член 19 от Регламент (ЕС) 2015/478 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ и член 16 от Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾ дали срокът на действие на настоящата защитна мярка трябва да бъде удължен във времето.

Искането съдържа доказателства за това, че защитната мярка продължава да е необходима за предотвратяване или за поправяне на последиците от сериозна вреда и че производителите от Съюза са в процес на приспособяване. По-специално искането съдържа информация относно отрицателни резултати по определени ключови показатели за вредата и наличието на постоянен значителен натиск от внос от трети държави. В искането допълнително се предоставя информация, че в глобален мащаб свръхкапацитетът остава много висок, че трети държави продължават да приемат значителен брой ограничителни мерки и мерки за търговска защита и че няма индикации, че САЩ ще премахнат мерките по раздел 232 относно стоманата. Поради това в искането се твърди, че рискът от отклоняване на търговията все още е налице и че ако мярката бъде вдигната, промишлеността на Съюза ще бъде изправена пред поток от внос, който ще се отрази много отрицателно върху нейните икономически резултати. Освен това в искането се дават примери за мерките за приспособяване, предприети от производителите от Съюза. Комисията прие, че предоставената информация, включително източниците и подкрепящите доказателства, са достатъчно основание за започване на разследване.

⁽¹⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2019/159 на Комисията от 31 януари 2019 г. за налагане на окончателни защитни мерки срещу вноса на някои стоманени продукти (ОВ L 31, 1.2.2019 г., стр. 27).

⁽²⁾ Регламент (ЕС) 2015/478 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2015 г. относно общите правила за внос (ОВ L 83, 27.3.2015 г., стр. 16).

⁽³⁾ Регламент (ЕС) 2015/755 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2015 г. относно общия режим за внос от някои трети държави (ОВ L 123, 19.5.2015 г., стр. 33).

2. Обхват и цел на разследването

В съответствие с член 19 от Регламент (ЕС) 2015/478 и член 16 от Регламент (ЕС) 2015/755 първоначалният срок на действие на защитната мярка може да бъде удължен. За да се определи дали такова удължаване е оправдано, Комисията трябва да проведе разследване в съответствие с член 5 от Регламент (ЕС) 2015/478 и съответно член 3 от Регламент (ЕС) 2015/755.

В хода на разследването Комисията ще насочи усилията си по-специално върху това да направи оценка дали защитната мярка продължава да бъде необходима за предотвратяване или за поправяне на последиците от сериозна вреда, дали има доказателства, че производителите от Съюза са в процес на приспособяване и дали продължаването би било в интерес на Съюза. С помощта на разследването ще бъде определена и подходящият срок на удължаването (ако има такова).

3. Продукт, предмет на разследването

Продуктът, който е предмет на разследването, се състои от някои стоманени продукти, изброени в приложението към настоящото известие.

4. Процедура

След като сметна, че разполага с достатъчно доказателства, с настоящото Комисията започва разследване с цел да определи дали да удължи срока на действие на действащата защитна мярка по отношение на някои стоманени продукти.

4.1. Отговори на въпросника (само за производителите от Съюза)

За да извърши подходяща оценка на необходимостта от удължаване на срока на действие на действащата защитна мярка с цел предотвратяване или поправяне на последиците на сериозна вреда, Комисията смята за необходимо да събере конкретни данни от промишлеността на Съюза. Данните включват, наред с друго, ключовите икономически и финансови показатели за разглеждания период (2018—2020 г.).

От производителите от Съюза се изисква да попълнят въпросниците и да ги подадат чрез съответните им асоциации в рамките на Съюза в срок от 21 дни от публикуването на настоящото известие. Образец на съответния въпросник може да бъде намерен на адрес: https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2519

4.2. Писмени изявления

За да получат цялата относима информация, смятана за необходима за разследването, заинтересованите страни, т.е. страните, чиято дейност има обективна връзка с продукта — предмет на разследването, с настоящото известие се приканват да изложат становищата си и да предоставят информация и писмени доказателства на Комисията в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в Официален вестник на Европейския съюз. Всички писмени изявления трябва да бъдат направени чрез електронната платформа TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>). За допълнителни подробности вж. раздел 4.6.

Страните, които правят изявление, се приканват ясно да посочат в кореспонденцията кои от посочените по-долу въпроси са засегнати в изявлението им, и да изложат аргументите си по следните точки:

- а) дали мярката продължава да е необходима и защо това е така;
- б) какви съображения имат във връзка с интересите на Съюза;
- в) друго.

От съображение за ефикасност, и както е правила при предишни разследвания в рамките на преглед, Комисията автоматично ще разшири статута на заинтересована страна и върху всички заинтересовани страни, които имат такъв статут съгласно настоящата защитна мярка. Тази разпоредба обаче няма да се прилага за пълномощни.

Дружествата, асоциациите или правителствата на трети държави, които желаят да участват в задействаната с публикацията на настоящото известие процедура с помощта на външни юридически представители, трябва да представят пълномощно конкретно за настоящата процедура.

Страните, които желаят да участват в процедурата и които понастоящем не са регистрирани като заинтересовани страни по делото, се приканват да представят обяснение по отношение на своите интереси и връзки с делото, когато правят изявления чрез TRON.

4.3. Възможност за представяне на коментари по изявления на други страни

За да се гарантира правото на защита, заинтересованите страни следва да имат възможност да представят коментари във връзка с информацията, представена от други заинтересовани страни. При това заинтересованите страни могат да разглеждат само въпросите, повдигнати в изявленията на другите заинтересовани страни, и не могат да повдигат нови въпроси. Ако правят опровержение, заинтересованите страни трябва да посочат конкретно мненията на коя (и) страна (страни) опровергават и да следват същата посочена по-горе структура на точки.

Коментарите трябва да бъдат получени от Комисията в срок от 10 дни от датата на представяне на изявленията по раздел 4.2, а отговорите на въпросника от страна на производителите от Съюза трябва да бъдат предоставени за разглеждане от заинтересованите страни в TRON. Комисията надлежно ще информира заинтересованите посредством TRON кога ще бъде дадено начало на втория етап на писмената процедура.

Достъпът до досието, което е на разположение на заинтересованите страни за справка, е осигурен чрез електронната платформа Tron.tdi на следния адрес: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Следвайте указанията на тази страница, за да получите достъп.

Изложените срокове не засягат правото на Комисията да изисква допълнителна информация от заинтересованите страни в надлежно обосновани случаи.

4.4. Възможност за изслушване от службите на Комисията, които провеждат разследването

Всички заинтересовани страни могат да поискат да бъдат изслушани от службите на Комисията, на които е възложено разследването. Всяко искане за изслушване трябва да бъде отправено в писмена форма в срок от 15 дни от публикацията на настоящото известие в Официален вестник и да бъде надлежно обосновано, както и да съдържа обобщение на това, което заинтересованата страна желае да обсъди при изслушването.

Заинтересованите трябва да знаят, че предвид необходимостта разследването да приключи и да се вземе решение най-късно до 30 юни 2021 г. (вж. раздел 5 по-долу) и предвид вероятно големия брой заинтересовани страни и факта, че на заинтересованите страни ще бъде дадена възможност да представят коментари във връзка с изявления на други страни, което ще им гарантира достатъчно възможности за защита и представяне на становища, Комисията възнамерява да проведе разследването в писмена форма, без да организира устни изслушвания, освен ако заинтересованите страни не могат да докажат, че е налице специална необходимост да бъдат изслушани устно.

4.5. Представяне на информация и удължаване на определените в настоящото известие срокове

По правило заинтересованите страни могат да представят информация единствено в сроковете, определени в настоящото известие. Искане за каквото и да било удължаване на предвидените в настоящото известие срокове може да бъде отправено само при изключителни обстоятелства и ще бъде уважено само ако е надлежно обосновано. Надлежно обоснованото извънредно удължаване на срока за представяне на изявления обичайно е ограничено до най-много 3 допълнителни дни.

4.6. Указания за представяне на писмени изявления и за изпращане на попълнени въпросници и кореспонденция

Информацията, предоставена на Комисията за целите на процедурата за търговска защита, не трябва да бъде обект на авторски права. Преди да представят на Комисията информация и/или данни, които са обект на авторски права на трета страна, заинтересованите страни трябва да поискат специално разрешение от носителя на авторското право, с което изрично се позволява на Комисията: а) да използва информацията и данните за целите на настоящата процедура за търговска защита и б) да предостави информацията и/или данните на заинтересованите страни по настоящото разследване по начин, който им позволява да упражнят правото си на защита.

Всички писмени изявления и кореспонденцията, представени от заинтересованите страни, за които се изисква поверително разглеждане, се обозначават с „Limited“ ⁽⁴⁾. Страните, които предоставят информация в хода на настоящото разследване, се приканват да обосноват искането си за разглеждане на поверителна основа.

В съответствие с член 8 от Регламент (ЕС) 2015/478 ⁽⁵⁾ и член 5 от Регламент (ЕС) 2015/755 ⁽⁶⁾ от страните, представящи обозначена с „Limited“ информация, се изисква да представят неповерителни резюмета, обозначени с „For inspection by interested parties“. Тези резюмета следва да бъдат достатъчно подробни, за да позволят разбиране в приемлива степен на същността на представената поверителна информация и трябва да бъдат получени от Комисията едновременно с варианта, обозначен с „Limited“.

⁽⁴⁾ Документ, който е обозначен с „Limited“, се разглежда като поверителен в съответствие с член 8 от Регламент (ЕС) 2015/478, член 5 от Регламент (ЕС) 2015/755 и член 3, параграф 2 от Споразумението на СТО за защитните мерки. Той е също така защитен документ в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).

⁽⁵⁾ ОВ L 83, 27.3.2015 г., стр. 16.

⁽⁶⁾ ОВ L 123, 19.5.2015 г., стр. 33.

Ако предоставилата поверителна информация страна не посочи основателна причина за искането за поверително разглеждане или не представи неуповително резюме с необходимия формат и качество, Комисията може да не вземе предвид тази информация, освен ако точността ѝ може да бъде убедително доказана с помощта на подходящи източници.

Заинтересованите страни се приканват да представят всички изявления и да подават всички искания чрез електронната платформа TRON.tdi (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>), включително сканираните пълномощни. Чрез платформата TRON.tdi или по електронната поща заинтересованите страни изразяват съгласието си с правилата, приложими за представянето на изявления по електронен път, съдържащи се в документа „КОРЕСПОНДЕНЦИЯ С ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ ПО СЛУЧАИ ЗА ТЪРГОВСКА ЗАЩИТА“, публикуван на уебсайта на генерална дирекция „Търговия“: https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152563.pdf. Заинтересованите страни трябва да посочат своето име, адрес, телефонен номер и валиден адрес на електронна поща и следва да гарантират, че предоставеният адрес на електронна поща е функциониращ официален служебен адрес, който се проверява ежедневно. След като данните за контакт бъдат предоставени, Комисията ще осъществява комуникацията със заинтересованите страни само чрез платформата TRON.tdi или по електронна поща, освен ако те изрично поискат да получават всички документи от Комисията посредством друго средство за комуникация или освен ако естеството на документа, който трябва да бъде изпратен, изисква използването на препоръчана поща. За повече информация относно правилата за кореспонденция с Комисията, включително принципите, които се прилагат по отношение на изявленията, подадени чрез TRON.tdi, заинтересованите страни следва да направят справка с указанията за комуникация със заинтересованите страни, посочени по-горе.

Адрес на Комисията за кореспонденция:

Европейска комисия
Генерална дирекция „Търговия“
Дирекция G, отдел G5
Office: CHAR 03/66
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

TRON.tdi: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/tdi>

Адрес на електронна поща: TRADE-SAFE009-REVIEW@ec.europa.eu

5. График на разследването

Действащата мярка ще бъде в сила до 30 юни 2021 г. освен ако не бъде взето решение за удължаване на срока на действието ѝ. Поради това всяко решение, произтичащо от настоящата процедура, трябва да бъде взето преди тази дата.

6. Неоказване на съдействие

В случай че заинтересована страна не представи необходимата информация в срок или съществено възпрепятства разследването, заключенията може да бъдат направени въз основа на наличните факти в съответствие с член 5 от Регламент (ЕС) 2015/478 и член 3 от Регламент (ЕС) 2015/755. Ако се установи, че заинтересована страна е предоставила невярна или подвеждаща информация, тази информация може да не бъде взета предвид и може да се използват наличните факти.

7. Служител по изслушванията

Служителят по изслушванията действа като посредник между заинтересованите страни и службите на Комисията, на които е възложено разследването. Служителят по изслушванията разглежда искания за достъп до досието, спорове относно поверителността на документите, искания за удължаване на сроковете и всякакви други искания относно правото на защита на заинтересованите страни и на трети страни, които могат да възникнат по време на процедурата.

Заинтересованите страни могат да поискат намесата на служителя по изслушванията. По начало тези намеси са ограничени до въпросите, които са възникнали по време на текущата процедура за преглед.

Искането за намеса на служителя по изслушванията следва да бъде отправено в писмена форма и да бъде обосновано. Заинтересованите страни се приканват да спазват посочените в точки 4.1 – 4.3 от настоящото известие срокове за представяне на изявления пред Комисията, когато подават искания за намеса на служителя по изслушванията. При подаване на такива искания извън определените срокове служителят по изслушванията може да разгледа и причините за закъснението, като надлежно вземе предвид целите за добро административно управление и своевременно приключване на разследването.

За допълнителна информация и данни за контакт заинтересованите страни могат да посетят уебстраниците на служителя по изслушванията на уебсайта на Генерална дирекция „Търговия“: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

8. Обработка на личните данни

С всички лични данни, събрани по време на настоящото разследване, ще се борава в съответствие с Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁷⁾.

Съобщение за защита на личните данни, с което се информират всички физически лица за обработването на личните данни в рамките на предприеманите от Комисията дейности за търговска защита, е на разположение на уебсайта на ГД „Търговия“: <http://trade.ec.europa.eu/doclib/html/157639.htm>.

⁽⁷⁾ Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Номер на категорията на продукта	Категория на продукта
1	Горещовалцовани ламарини и ленти от нелегирани и други легирани стомани
2	Студеновалцовани ламарини от нелегирани и други легирани стомани
3.A	Ламарини от електротехническа (магнитна) стомана (различни от GOES)
3.B	
4.A	Ламарини с метално покритие
4.B	
5	Ламарини с органично покритие
6	Продукти от бяла ламарина
7	Валцовани върху четирите си страни ламарини от нелегирани и други легирани стомани
8	Горещовалцовани ламарини и ленти от неръждаема стомана
9	Студеновалцовани ламарини и ленти от неръждаема стомана
10	Горещовалцовани върху четирите си страни ламарини от неръждаеми стомани
12	Пръти и леки профили от нелегирани и други легирани стомани
13	Арматурен прокат
14	Пръти и леки профили от неръждаема стомана
15	Валцдрат от неръждаема стомана
16	Валцдрат от нелегирани и други легирани стомани
17	Профили от желязо или от нелегирани стомани
18	Шпунтови прегради
19	Елементи за железопътни линии
20	Тръби от видовете, използвани за газопроводи
21	Кухи профили
22	Безшевни тръби от неръждаема стомана
24	Други безшевни тръби
25A	Заварени тръби с големи диаметри
25B	
26	Други заварени тръби
27	Завършени чрез студена обработка пръти от нелегирани и други легирани стомани
28	Телове от нелегирани стомани

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Case M.10148 — FCA/EEPS/JV)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2021/C 66/15)

1. На 18 февруари 2021 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- FCA Italy S.p.A. („FCA“, Италия), дъщерно дружество на Fiat Chrysler Automobiles N.V. Group („FCA NV“, Нидерландия), което ще включва Peugeot S.A. и ще бъде преименувано на Stellantis N.V. (Нидерландия),
- EPS E-mobility S.r.l. („EPS E-mobility“), понастоящем притежавано от ENGIE EPS Italia S.r.l. („EEPS“, Италия), дъщерно дружество на ENGIE Group (Франция).

FCA и EEPS придобиват по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) и член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията съвместен контрол над EPS E-mobility.

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за FCA NV: световна автомобилна група, чиито дейности включват проектиране, производство и продажба на леки автомобили и леки търговски превозни средства (под марките Abarth, Alfa Romeo, Chrysler, Dodge, Fiat Professional, Jeep, Lancia, Maserati и Ram), както и на компоненти и производствени системи в световен мащаб,
- за EEPS: промишлен участник в групата ENGIE, който развива дейност в областта на предоставянето на микроенергийни решения, системи за съхранение на енергия за производителите на електроенергия от възобновяеми източници, както и услуги за електронна мобилност,
- за EPS E-mobility: разработва иновативни решения и технологии за електрически и хибридни превозни средства, като осигурява иновативни решения за зареждане.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 ⁽²⁾ на Съвета следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ C 366, 14.12.2013 г., стр. 5.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.10148 — FCA/EEPS/JV

Забележки могат да се изпращат до Комисията по факс, по електронна поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Факс +32 22964301

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ДРУГИ АКТОВЕ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Публикуване на съобщение за одобрение на стандартно изменение на продуктова спецификация на наименование в лозаро-винарския сектор по член 17, параграфи 2 и 3 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията

(2021/C 66/16)

Настоящото съобщение се публикува в съответствие с член 17, параграф 5 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията ⁽¹⁾.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА СТАНДАРТНО ИЗМЕНЕНИЕ, С КОЕТО СЕ ИЗМЕНЯ ЕДИННИЯТ ДОКУМЕНТ

„LA JARABA“

PDO-ES-01895-AM01

Дата на съобщението: 16.11.2020 г.

ОПИСАНИЕ И ОСНОВАНИЯ ЗА ОДОБРЕНОТО ИЗМЕНЕНИЕ

Наименование

ДОБАВЯНЕ НА БЯЛО ВИНО

— Раздел 2.1 — „Параметри, които трябва да бъдат взети предвид, аналитични граници и допустими отклонения“, от продуктова спецификация; изменението се отнася и до раздел „Описание на виното или вината“ от единния документ.

Описание и основания

— Добавянето на едносортовото бяло вино, получено от грозде сорт Sauvignon Blanc, означава, че трябва да се определят аналитичните параметри на белите вина.

НОВ ТЕКСТ

2.1.2. Бяло вино

Параметър	Ограничение	Граница на отклонение
Минимално действително алкохолно съдържание (% об.)	$\geq 11,5$	$\pm 0,2$
Минимално общо алкохолно съдържание (% об.)	$\geq 12,5$	$\pm 0,2$
Редуциращи захари (g/l, изразени като глюкоза)	≤ 4	$\pm 0,5$
Обща киселинност (g/l, изразена като винена киселина)	$4 < \text{OK} < 7$	$\pm 0,3$
Летливи киселини (meq/l)	$\leq 16,7$	± 3
Общо съдържание на серен диоксид (mg/l)	≤ 130	± 15
Съдържание на стронций (mg/l)	$\geq 2,2$	$\pm 0,2$

⁽¹⁾ ОВ L 9, 11.1.2019 г., стр. 2.

ОСНОВАНИЕ

- Тъй като определеният район на производство на виното със ЗНП „La Jaraba“ включва парцел, засаден с лози сорт Sauvignon Blanc, от което се произвеждат вина, съдържащи също високи нива на стронций, заявяваме изменение на продуктова спецификация, за да бъде включен сортът бяло грозде Sauvignon Blanc и произведените от него бели вина.

Наименование

ДОБАВЯНЕ НА БЯЛО ВИНО

- Раздел 2.2 — „Характеристики, които се определят чрез органолептични анализи“ от продуктова спецификация; изменението се отнася и до раздел „Описание на виното или вината“ от единния документ.

Описание и основания

- Добавянето на едносортното бяло вино, получено от грозде сорт Sauvignon Blanc, означава, че трябва да се определят органолептичните характеристики на произведените бели вина.

НОВ ТЕКСТ

2.2.4. Бяло едносортно вино Sauvignon Blanc

- Външен вид: прозрачно и бистро със сламеножълт цвят.
- Аромат: интензивен и богат, с типични за сорта нотки — по-специално на бели костилкови плодове и цветя.
- Вкус: свеж, мек и балансиран.

ОСНОВАНИЕ

- Тъй като определеният район на производство на виното със ЗНП „La Jaraba“ включва парцел, засаден с лози сорт Sauvignon Blanc, от което се произвеждат вина, съдържащи също високи нива на стронций, заявяваме изменение на продуктова спецификация, за да бъде включен сортът бяло грозде Sauvignon Blanc и произведените от него бели вина.

Наименование

МЕТОДИ ЗА ВИНИФИКАЦИЯ И ПРОИЗВОДСТВО НА БЯЛО ВИНО

- Раздел 3 — „Специфични енологични практики“, от продуктова спецификация; изменението се отнася и до раздел „Специфични енологични практики“ от единния документ.

Описание и основания

- Енологичните практики, специфични за производството на бяло вино, се добавят в съответствие с добавянето на сорта Sauvignon Blanc в продуктова спецификация.

НОВ ТЕКСТ

Мъстга, получена от бялото грозде чрез смачкване и пресоване на почистените плодове, се утаява при температура между 15 °C и 20 °C за период, не по-малък от 12 часа. Извършва се алкохолна ферментация на мъстга при температура между 10 °C и 21 °C в резервоари от неръждаема стомана. При обичайните условия алкохолната ферментация се предизвиква от собствената микробна флора на гроздето. След това протича избистряне и непосредствено преди бутилирането виното се филтрува с помощта на филтър с голям диаметър на порите, така че продуктът да остане неподправен във възможно най-голяма степен.

ОСНОВАНИЕ

- Тъй като бялото вино е добавено към продуктовата спецификация, при методите за винификация и производство на вино трябва да се прави разлика между производството на червено и бяло вино.

Наименование

ИЗМЕНЕНИЕ ПРИ ПЕРИОДИТЕ НА ОТЛЕЖАВАНЕ

Раздел 3 — „Специфични енологични практики“, от продуктовата спецификация; изменението се отнася и до раздел „Специфични енологични практики“ от единния документ.

Описание и основания

Изменението се отнася до формулировката на методите за винификация и производство на вино, тъй като виното престоява по-малко време в бъчвата и бутилката.

НОВ ТЕКСТ

3.1. Купаж от червени вина с различни съотношения на сортовете Tempranillo, Cabernet Sauvignon, Merlot и Graciano.

Отлежаване в дъбови бъчви с вместимост 225 l в продължение на най-малко три месеца. Отлежаване в бутилки в продължение на не по-малко от един месец.

3.2. Купаж от червени вина с различни съотношения на сортовете Tempranillo, Cabernet Sauvignon и Merlot.

Отлежаване в дъбови бъчви с вместимост 225 l в продължение на най-малко три месеца. Отлежаване в бутилки в продължение на не по-малко от един месец.

ОСНОВАНИЕ

- Увеличаване на пазарното търсене на вина с по-кратки периоди на отлежаване.

Наименование

ДОБАВЯНЕ НА МАКСИМАЛЕН ДОБИВ

- Раздел 5 — „Максимални добиви“, от продуктовата спецификация; изменението се отнася и до раздел „Максимални добиви“ от единния документ.
- Описание на основанията
- Добавяне на максимални добиви за сорт Sauvignon Blanc.

НОВ ТЕКСТ

5. Максимални добиви

Tempranillo: 10 500 kg/ha, еквивалентни на 73,5 hl/ha.

Cabernet Sauvignon: 11 000 kg/ha, еквивалентни на 77 hl/ha.

Merlot: 10 000 kg/ha, еквивалентни на 70 hl/ha.

Graciano: 10 000 kg/ha, еквивалентни на 70 hl/ha.

Sauvignon Blanc: 11 000 kg/ha, еквивалентни на 77 hl/ha.

ОСНОВАНИЕ

- Тъй като към продуктовата спецификация е добавен сортът Sauvignon Blanc, беше установен максималният добив за този сорт.

Наименование

ДОБАВЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАН ВИНЕН СОРТ ГРОЗДЕ

- Раздел 6 — „Сортове за производство на вино“, от продуктовата спецификация; изменението не засяга единния документ.

Описание на основанията

— Добавяне на сорта Sauvignon Blanc

НОВ ТЕКСТ

6. Енологични практики

Червено вино: Tempranillo, Cabernet Sauvignon, Merlot, Graciano.

Бяло вино: Sauvignon Blanc

ОСНОВАНИЕ

— Тъй като сортът Sauvignon Blanc е добавен към продуктова спецификация, той е включен и в настоящия раздел.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

1. **Наименование на продукта**

La Jaraba

2. **Вид географско означение**

ЗНП — защитено наименование за произход

3. **Категории лозаро-винарски продукти**

1. Вино

4. **Описание на виното или вината**

Червено вино

Виното е с наситен вишневочервен цвят и средна до силна интензивност, с нотки на червени и черни плодове, създаващи богато и плътно усещане в устата. То съдържа по-високи концентрации на стронций в сравнение с другите вина, което се дължи на високото съдържание на този елемент в почвата; това допринася за получаването на интензивни, ароматни вина с плътно тяло и силни минерални и балсамови нотки.

* Максималното общо алкохолно съдържание трябва да е в рамките на правните ограничения съгласно приложимото законодателство на ЕС.

Общи аналитични характеристики

Максимално общо алкохолно съдържание (% об.)	
Минимално действително алкохолно съдържание (% об.)	11
Минимална обща киселинност	4 g/l, изразена като съдържание на винена киселина
Максимално съдържание на летливи киселини (meq/l)	15
Максимално съдържание на общ серен диоксид (mg/l):	130

Бяло вино

Прозрачно и бистро със сламеножълт цвят. Интензивен и богат аромат с типични за сорта нотки — по-специално на бели костилкови плодове и цветя. Вкусът е свеж, мек и балансиран.

* Максималното общо алкохолно съдържание трябва да е в рамките на правните ограничения съгласно приложимото законодателство на ЕС.

Общи аналитични характеристики	
Максимално общо алкохолно съдържание (% об.)	
Минимално действително алкохолно съдържание (% об.)	11,5
Минимална обща киселинност	4 g/l, изразена като съдържание на винена киселина
Максимално съдържание на летливи киселини (meq/l)	10
Максимално съдържание на общ серен диоксид (mg/l):	130

5. Винопроизводствени практики

а) Специфични енологични практики

Специфични енологични практики

Алкохолна ферментация на червено грозде при температура между 15 °C и 30 °C в резервоари от неръждаема стомана или в бъчви от френски дъб. Престой в резервоари и мацерация в продължение на най-малко 10 дни.

Мъстта, получена от бялото грозде чрез смачкване и пресоване на почистените плодове, се утаява при температура между 15 °C и 20 °C за период, не по-малък от 12 часа. Извършва се алкохолна ферментация на мъстта при температура между 10 °C и 21 °C в резервоари от неръждаема стомана.

Максималният добив при пресоване на гроздето е 70 l от 100 kg грозде.

Виното отлежава първо в дъбови бъчви с вместимост 225 l, а след това в бутилки в продължение на следните периоди от време:

- Купаж от червени вина с различни съотношения на сортовете Tempranillo, Cabernet Sauvignon, Merlot и Graciano — отлежаване в дъбови бъчви с вместимост 225 l в продължение на най-малко три месеца и отлежаване в бутилки в продължение на най-малко един месец.
- Купаж от червени вина с различни съотношения на сортовете Tempranillo, Cabernet Sauvignon и Merlot — отлежаване в дъбови бъчви с вместимост 225 l в продължение на най-малко три месеца и отлежаване в бутилки в продължение на най-малко един месец.
- Едносортно червено вино Merlot — отлежаване в дъбови бъчви с вместимост 225 l в продължение на най-малко шест месеца и отлежаване в бутилки в продължение на най-малко шест месеца.

Агротехнически практики

Гроздето се бере при достигане на фенолна зрялост, като се избират чепките, които са най-добре оформени и с най-висока концентрация на фенолни съединения. Единствената органична материя, която се използва в лозята, е овчи тор от собственото животновъдно стопанство към лозарския масив.

б) Максимални добиви

Tempranillo

73,5 hl/ha

Tempranillo

10 500 kg грозде/ha

Cabernet Sauvignon

77 hl/ha

Cabernet Sauvignon

11 000 kg грозде/ha

Merlot и Graciano

70 hl/ha

Merlot и Graciano

10 000 kg грозде/ha

6. Определен географски район

Определеният район се намира в рамките на община El Provencio (провинция Куенка). Според лозарския регистър разпределението на парцелите е следното: кадастрален участък 9, парцели 14b, 14d, 14f, 14h, 26d, 26e, 26h, 26i, 26j, 26k, 26m, 26n, 26v.

Винификацията на гроздето, набрано от лозята в определения район, и бутилирането на вината се извършват във винарската изба, намираща се в района на производство.

7. Основни винени сортове грозде

MERLOT

TEMPRANILLO — CENCIBEL

8. Описание на връзката или връзките

СРЕДА (ПРИРОДНИ И ЧОВЕШКИ ФАКТОРИ)

Както може да се види от актуалната карта на земеделския кадастр в Испания, La Jaraba е географското наименование, използвано за обозначаване на мястото, в което се намира определеният географски район. Той е разположен в богата на седименти долина. Предишният воден поток, известен под името Cañada de Valdelobos, който сега пресъхва от време на време, пресича местността и се влива в река Záncara, служеща за граница между провинциите Куенка и Албасете. В La Jaraba почти няма хълмове и местността може да се счита за съвсем равна. Надморската ѝ височина е 700 m.

Местоположението на лозята, в голямата си част защитени от 92 ha гори, състоящи се от каменен дъб и бор, осигурява микроклимат, който е особено благоприятен за развитието на лозовите растения. Това до голяма степен ги предпазва от воден стрес, какъвто може да се очаква вследствие на топлия и сух източен вятър, и осигурява по-дълъг период на зреене на гроздето. Затова плодът е по-богат на багрилни вещества, на качествени танини и аромати в сравнение с гроздето, добивано от лозя извън определения географски район.

Почвите в района датират от периода на кватернера и образуват морфостратиграфска единица от речната система на река Guadiana. Почвеният състав е разнообразен и включва кварцити, кварц и варовик от мезозоя и миоцена. Този състав дава възможност на земята да задържа по-дълго време влагата и я разграничава от околните райони, в които съдържанието на варовик е много по-голямо.

Почвите спадат към групата на алфисолите (сиви горски почви), като върху варовика са разположени червени средиземноморски почви. Те се характеризират с развит профил, pH между 7 и 8,5, ниска обменна способност, добро подпочвено оттичане, добра пропускливост до хоризонталните варовикови слоеве, намиращи се на дълбочина около 60—90 cm, и почвена структура, варираща от рохкаво-песъчлива до глинеста. Алувиалните елементи са в изобилие, поради което почвите са богати на хранителни вещества. Освен това морфологията на плодородната почва, богатата на едрозърнести алувиални седименти, както и практиката на ежегодно торене, придават лекота и свежест на профила. Такава почва е изключително подходяща за лозарство и затова тя е фактор за постигане на високо качество на плода.

Климатът може да се опише като умерено средиземноморски с континентални черти. Най-важните средногодишни стойности на климатичните променливи са: 14—16 °C средногодишна температура и 450 mm средногодишно количество на валежите.

В почвата е установено по-високо от средното съдържание на стронций — в отделни парцели то надвишава 100 mg/kg. По-конкретно стойностите са между 111,67 и 158,41 mg/kg. Тези стойности са много по-високи от стойностите в почвите около определения географски район, в това число в местността Los Canforrales, където съдържанието е 76,59 mg/kg, и местността Manteleros, където съдържанието е 20,19 mg/kg. Във втория случай съдържанието е почти осем пъти по-ниско, отколкото в La Jaraba.

Това оказва пряко влияние върху вината, в които са установени концентрации на стронций, надвишаващи 2,2 mg/l и достигащи до 3,3 mg/l в някои вина. Тези стойности са значително по-високи, отколкото при вината от съседните райони, в които е установено съдържание на стронций между 0,95 и 1,6 mg/l. Така концентрацията на стронций може да се счита за надежден индикатор по отношение на винопроизводството в La Jaraba.

По отношение на методите на производство единствената органична материя, която се използва, е овчи тор от собственото животновъдно стопанство към лозарския масив.

По отношение на методите на преработка алкохолната ферментация се предизвиква от собствената микробна флора на гроздето, като на етапа на пресоване се получават не повече от 70 l вино от 100 kg грозде.

ОПИСАНИЕ НА ВИНОТО

Характеристиките на вината от La Jaraba се обуславят от местната почва и климат, които придават интензивност, стабилност и елегантност, дължащи се на съдържанието на феноли. Вината се характеризират с впечатляваща структура, минерално съдържание и обемно тяло. Отлежаването на всички тези вина в бъчви и бутилки влияе на органолептичните характеристики, в резултат на което се получават вина с наситен вишневочервен цвят и средна до силна интензивност, с нотки на червени и черни плодове, създаващи богато и плътно усещане в устата. Вината съдържат по-високи концентрации на стронций в сравнение с другите вина, произвеждани извън определения географски район, което се дължи на високото съдържание на този елемент в почвите на La Jaraba; това допринася за получаването на вина с плътно тяло и силни минерални и балсамови нотки.

ВРЪЗКА

Лозовият масив е разположен в богата на седименти речна долина с променливо съдържание на кварцит, кварц и варовик и с по-високо от средното съдържание на стронций в почвата — всичко това допринася за получаването на интензивни, ароматни вина с плътно тяло, със силни минерални нотки и балсамови вкусови аромати. Отличителните качества на тези вина са обусловени от съдържанието на стронций в тях.

Въпреки че районът се намира в границите на ЗНП „La Mancha“, описаните по-долу фактори го разграничават от Ла Манча.

ПРИРОДНИ ФАКТОРИ:

Границите на района са определени въз основа на съдържанието на стронций в почвата, което е значително по-високо, отколкото в почвите от околността. Това придава по-минерален характер на произвежданите в района вина.

Проучване на околната среда, представено от заявителя, показва, че съдържанието на стронций извън района е между 20 и 80 mg/kg, а в рамките на определения географски район то достига нива между 110 и 160 mg/kg. В резултат на това вината от района имат съдържание на стронций между 2,5 и 3,3 mg/l, докато във вината от околните лозя това съдържание е едва около 1 mg/l.

Към съдържанието на стронций като фактор, определящ уникалността на района, се прибавя фактът, че около района има обширни пространства с каменен дъб и бор, предпазващи го от топлиите и сухи източни ветрове. Това се съпровожда от по-висока влажност, отколкото в съседните райони, което означава по-дълъг процес на зреене на гроздето. В резултат се получава по-силно оцветяване, повече танини и аромати в плода, а оттам и във виното.

ЧОВЕШКИ ФАКТОРИ

Най-очевидните различия между начина на производство на вината „La Jaraba“ и на тези от съседното ЗНП „La Mancha“ са следните (за целта ще вземем предвид отлежалите червени вина „La Mancha“, защото това е единственият вид, произвеждан от „La Jaraba“):

ЗНП LA MANCHA	LA JARABA	РАЗЛИЧИЯ
> 11,5 % об.	> 12,5 % об.	По-високо алкохолно съдържание
< 10 meq/l	< 16,7 meq/l	По-високо съдържание на летливи киселини
< 13 000 kg/ha	< 11 000 kg/ha	По-нисък добив от хектар
≤ 1,6 mg/l	≥ 2,2 mg/l	По-високо съдържание на стронций

След определяне на границите на района въз основа на съдържанието на стронций в почвата се оказва, че понастоящем има само една винарска изба, произвеждаща вино в района, и тя е собственост на заявителя.

Следва да се отбележи, че заявителят притежава по-голяма площ от включената в определения географски район. Следователно определянето на границите на района не е извършено въз основа на собствеността му, а въз основа на гореописаните условия на околната среда.

Регистрираното наименование може да се използва и от други производители, които в бъдеще се установят в определения географски район, при условие че те отговарят на посочените в спецификацията условия. Тъй като районът заема площ от около 75 ha, е напълно възможно в него да се създадат повече винарски изби.

9. **Други основни условия (опакване, етикетирание, други изисквания)**

Правна уредба:

Съдържа се в националното законодателство

Вид допълнително условие:

Опаковане в определения географски район

Описание на условието:

Винификацията на гроздето, набрано от лозята в определения район, и бутилирането на вината се извършват във винарската изба, намираща се в района на производство. Тази особеност е обусловена от факта, че производството на червените вина включва втори етап на отлежаване в бутилки за най-малко един месец, през който протича процесът на редукция. Това подобрява качеството на вината и придава завършеност на вкуса им. Те са готови за консумация, когато достигнат определените в продуктова спецификация органолептични характеристики за всеки вид вино. Целта е да се осигури качество и да се предостави гаранция за произхода и контрола, за да се постигнат характеристиките, посочени в продуктова спецификация за червените и белите вина със ЗНП „La Jaraba“.

Връзка към продуктова спецификация

http://pagina.jccm.es/agricul/paginas/comercial-industrial/consejos_new/pliegos/MOD_PLIEGO_LA-JARABA_20200529-II.pdf

**Публикация на единния документ, изменен вследствие на одобрението на несъществено изменение
в съответствие с член 53, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕС) № 1151/2012**

(2021/C 66/17)

Европейската комисия одобри това несъществено изменение в съответствие с член 6, параграф 2, трета алинея от Делегиран регламент (ЕС) № 664/2014 на Комисията ⁽¹⁾.

Заявлението за одобрение на това несъществено изменение е публикувано в базата данни eAmbrosia на Комисията.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

„SALCHICHÓN DE VIC“/„LLONGANISSA DE VIC“

EC №: PGI-ES-0119-AM02 – 9.9.2020 г.

ЗНП () ЗГУ (X)

1. Наименование/наименования

„Salchichón de Vic“/„Llonganissa de Vic“

2. Държава членка или трета държава

Испания

3. Описание на селскостопанския продукт или храната

3.1. Вид продукт

Клас 1.2. Месни продукти (варени, осолени, пушени и др.)

3.2. Описание на продукта, за който се отнася наименованието в точка 1

„Salchichón de Vic“/„Llonganissa de Vic“ е традиционен колбас от Каталуня, произведен от нетлъсто свинско месо и сланина, като единствените подправки са захар, сол и черен пипер. Месото се раздробява, Маринова се и се пълни в обвивки, след което се суши.

Тъй като продуктът се пълни в естествени обвивки (черва), той се характеризира с грапава външност с плътно прилепнала към месната смес обвивка, относително правилна цилиндрична форма и белезникав цвят на повърхността, който е причинен от плесенните образувания и който с времето придобива пурпурно-кафяви тонове. Във вътрешността на колбаса ясно се различават нарязаната на кубчета сланина и зърната черен пипер.

Характерен и приятен аромат и вкус, които се дължат на подправките и на процеса на сушене.

Калибърът и размерът на ЗГУ „Salchichón de Vic“/„Llonganissa de Vic“ се определят от използваната обвивка. Размерите към момента на експедицията и продължителността на сушене са следните:

Тегло (g)	Калибър на сухия колбас (изсушен) (mm)		Минимална продължителност на сушене (в дни)
200—300	≥ 35	≤ 75	30 дни
≥ 300	> 40	≤ 90	45 дни

⁽¹⁾ ОВ L 179, 19.6.2014 г., стр. 17.

Физико-химични параметри:

- Максимално съдържание на сланина: 48 % (*)
- Минимално съдържание на белтъчини: 38 % (*)
- Максимално съотношение колаген/белтъчини x 100: 12
- Общо съдържание на разтворими захари, изразени в максимално съдържание на глюкоза: 3 % (*)
- Добавени белтъчини: няма
- Активност на водата при температура от 20 °C: $A_w < 0,92$
- $5,3 \leq pH \leq 6,2$

(*) стойност, изразена на база сухо вещество

3.3. *Фуражи (само за продукти от животински произход) и суровини (само за преработени продукти)*

Използват се избрано нетлъсто свинско месо (бут, плешка и нетлъста рибица), сланина, сол, черен пипер и естествени обвивки (от сляпо или дебело черво, които са шити или реконституирани).

Други съставки: единствените съставки, които може да се използват, са захар (моно- и дизахариди), подкваса собствено производство, калиев нитрит, натриев нитрит, калиев нитрат, натриев нитрат, аскорбинова киселина и натриева сол.

3.4. *Специфични етапи на производството, които трябва да бъдат осъществени в определения географски район*

Производството на продукта (подготовка на прясното месо, отстраняване на тлъстините и раздробяване, смесване, омесване, мариноване, пълнене в обвивки и сушене—зреене) трябва да се извършва в географския район, описан в точка 4.

3.5. *Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и др. на продукта, за който се отнася регистрираното наименование*

Разрешено е „Salchichón de Vic“ да се продава на резени и да се пакетира, което може да се извърши както в рамките на географския район, описан в точка 4, така и извън него.

3.6. *Специфични правила за етиктиране на продукта, за който се отнася регистрираното наименование*

Върху опаковката задължително трябва да присъстват наименованието на защитеното географско указание „Salchichón de Vic“ (на испански език) или „Llonganissa de Vic“ (на каталунски език), логото на продукта със ЗГУ, символът за ЗГУ на ЕС и одобреният от регулаторния съвет номериран етикет, както и останалите данни от общ характер, изисквани съгласно действащото законодателство.

Изображение на логото на продукта със ЗГУ:



4. **Кратко определение на географския район**

Районът, определен от настоящото указание, обхваща следните общини в равнината Vic, разположени в област Osona на провинция Барселона:

Aiguafreda, Sant Martí de Centelles, El Brull, Seva, Tona, Muntanyola, Malla, Taradell, Sant Julià de Vilatorrada, Santa Eugènia de Berga, Calldetenes, Folgueroles, Vic, Santa Eulàlia de Riuprimer, Gurb, Tavèrnoles, Roda de Ter, Manlleu, Santa Cecília de Voltregà, Sant Hipòlit de Voltregà, Les Masies de Voltregà, Orís, Torelló, Centelles, Balenyà, Les Masies de Roda, San Vicenç de Torelló и Sant Pere de Torelló.

5. Връзка с географския район

Спецификата на „Salchichón de Vic“ се основава на репутацията и известността на продукта, придобити през вековете, и по-специално от XIX век насам, както в Каталуня, така и в останалите части на Испания. Тя се дължи и на условията на околната среда и климата в географския район, които позволяват осъществяването на производството.

Географският район на ЗГУ — равнината Vic, предлага изключителни условия за селскостопанска дейност и се характеризира с наличието на множество стопанства и малки селски центрове. Той е разположен на 400—600 метра надморска височина и е заобиколен от планинската верига Guilleries, масива Montseny и планинските местности Collsacabra и Lluçanés, което обуславя относителната му изолираност. Климатът е континентално-средиземноморски, но поради местоположението на района при възникване на антициклонични метеорологични условия там обичайно настъпва безветрие. Това води до температурна инверсия, като температурите са с до 20 °C по-ниски в равнината, отколкото в околните райони. Друга характерна особеност е трайното задържане на мъглите (средно 225 мъгливи дни годишно). Поради всички тези причини равнината Vic предлага много специфични условия на околната среда, които трудно могат да бъдат възпроизведени. Това насърчава развитието на типична микробна флора, която обуславя ферментационните и ензимните процеси, придаващи на „Salchichón de Vic“ характерните за него аромат и вкус.

Писмени сведения за „Salchichón de Vic“ съществуват още от 1456 г., въпреки че произходът му може да се проследи чак до IV век. В миналото земеделските стопани в района са произвеждали продукта в домовете си като начин да съхранят най-хубавите късове месо. От средата на XIX век насам съществуват множество документи, които възхваляват качествата на „Salchichón de Vic“ и свидетелстват за добрата му репутация. Като пример може да се цитира статията във вестник „El Porvenir“ от 29 май 1867 г., в която се посочват „[...] вече прочутите „salchichones de Vic“. Известно е, че сред почитателите на „Salchichón de Vic“ е бил самият крал Алфонсо XIII. Така Vic и колбасът са неразделни от много години, подобно на фамилията и собственото име на член на благородно семейство, като с течение на времето продуктът се е превърнал в своеобразно съкровище.

Независимо че за обозначаване на плътен изсушен колбас традиционно се използва думата „salchichón“, следва да се уточни, че в Каталуня продуктът се нарича „llonganissa“ — оригиналното име, с което е създаден и което става „salchichón“ при навлизането му в Испания. Ето защо наименованията „Salchichón de Vic“ и „Llonganissa de Vic“ са взаимнозаменими.

В обобщение може да се посочи, че „Salchichón de Vic“ е продукт с отлична репутация, изградена благодарение на предавания от поколение на поколение опит на неговите производители, както и на специфичните условия на околната среда в географския район, в който се произвежда.

Препратка към публикуваната продуктова спецификация

(член 6, параграф 1, втора алинея от настоящия регламент)

По време на обработката на заявлението за изменение актуализираната продуктова спецификация е достъпна на следния адрес: http://agricultura.gencat.cat/web/.content/al_alimentacio/al02_qualitat_alimentaria/normativa-dop-igp/plecs-tramit/pliego-condiciones-igp-llonganissa-vic-cambio-logo.pdf, а след като бъде одобрена — на следния адрес <http://agricultura.gencat.cat/ca/ambits/alimentacio/segells-qualitat-diferenciada/distintius-origen/dop-igp/normativa-dop-igp/plecs-condicions/>.

ISSN 1977-0855 (електронно издание)

ISSN 1830-365X (печатно издание)



■ Служба за публикации
на Европейския съюз
L-2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG